

교 육 학 석 사 학 위 논 문

DVD 영화를 활용한 통합적
영어 교수 방안 연구

지도교수 윤 희 수

이 논문을 교 육 학 석 사 학 위 논문으로 제출함.



2004년 8월

부경대학교 교육대학원

영어교육전공

정 민 숙

정민숙의 교육학석사 학위논문을 인준함.

2004년 8월 31일

주심 문학박사 이 종 택 (인)

위원 문학박사 손 달 례 (인)

위원 문학박사 윤 희 수 (인)

목 차

영문 초록	iv
1. 서 론	1
1.1. 연구의 필요성과 목적	1
1.2. 연구 과제	2
1.3. 연구의 범위와 구성	3
2. 이론적 배경	4
2.1. 시청각 교육	4
2.2. 영어 교육에 있어 영화의 효용성	6
2.3. DVD 영화의 특성 및 영어 교육적 활용	10
2.4. 영화를 활용한 영어 교육	11
2.4.1. 영화 선정 기준	11
2.4.2. 영어의 4기능 통합 지도	14
2.4.3. 시청각 비디오 교수 절차	17
3. 연구 내용	22
3.1. DVD 영화 활용 영어 교수 설계	22
3.2. 교수 설계의 절차	22
3.2.1. 영화 선정	22

3.2.2 storyline 분석	23
3.2.3. 차시별 sequence 선정	24
3.2.4. 교수요목 구체화	24
3.2.5. 교수 절차 및 교수 기법 적용	25
3.3. 적용의 실제 - 영화 You've Got Mail을 중심으로	27
3.3.1. 영화 선정	27
3.3.2. storyline 분석	29
3.3.3. 차시별 sequence 선정	31
3.3.4. 교수요목 구체화	33
3.3.5. 교수기법 적용	34
 4. 결론 및 제언	 76
 참고 문헌	 79

표·그림 목 차

<표 1> 비디오가 신장시키는 언어 기능	16
<그림 1> 시청각 교수방법의 절차	17
<그림 2> 영화 활용 교수 설계 절차	22
<그림 3> 영화 교수 절차	26
<그림 4> The family tree of Joe	43

A Study of Integrated Teaching of English Using a DVD Movie

Jeong Min-Sook

*Graduate School of Education
Pukyong National University*

Abstract

The purpose of this study is to show how to design systematically and use DVD video materials for EFL classes. This paper, first of all, discusses the rationale for using video to teach English in EFL situations. Since using videos itself does not guarantee a pedagogic success, this paper suggests a procedure for designing a lesson plan and developing teaching materials with movie clips.

The procedure consists of five categories: movie selection, storyline analysis, dividing sequences for each class period, syllabus specification, and teaching technique application. For an effective lesson, three stages of viewing was introduced, that is, previewing, exploiting and consolidation.

The study demonstrated developing teaching materials through a DVD movie *You've Got Mail*, focusing on employing various teaching techniques for integrated teaching of English 4 skills. The techniques used in the study are as follows: TPR, guesswork, simulations, predicting, problem solving, reconstruction, parallel conversations and scene, personalized activity, intensive listening, etc. DVD subtitles in English and Korean were flexibly utilized according to the purpose of tasks. Students were encouraged to work together in groups in carrying out various tasks. Not just linguistic aspects but nonverbal communication of the movie was an important consideration for teaching English through film.

The researcher hopes that the suggested lesson plan can help teachers to design and use other video materials systematically for their own EFL classes using film.

1. 서 론

1.1. 연구의 필요성과 목적

영화관, 비디오, TV, 컴퓨터 등 영화를 접할 수 있는 통로가 다양해짐에 따라 청소년들에게 있어 영화보기는 이제 TV보기만큼 흔한 오락 및 취미거리로 자리 잡고 있다. 특히 기술의 발달과 더불어 등장한 최첨단 시청각 도구 DVD는 고화질, 장면선택의 편의성, 다양한 캡션기능 등 영화를 학교 현장에서 사용하기에 충분한 이점들을 두루 갖추고 있어 영화가 오락적 수단으로서뿐 아니라 영어 교육을 위해 활용될 수 있는 가능성을 한층 높여주고 있다.

영화는 학생들의 흥미와 동기를 유발하고 실제 상황 맥락 속에서 생생한(authentic) 언어를 제공한다는 점에서 영어교육에 있어 다른 무엇보다 매력적인 매체임에 틀림없다. 그러나 정작 영화를 수업에 활용함에 있어서는 아직 듣기이해 중심의 빈칸 채우기나 구어체 표현의 단순 반복과 암기 등 극히 제한적인 수준에 머물러 있어 영화의 영어 교육적 가치를 충분히 살리지 못하고 있는 실정이다. 이는 영화를 활용한 구체적인 영어 교수·학습 방법에 대한 연구가 부족한 결과이며 교과서 이외의 다양한 교수·학습 자료에 대한 필요성은 인정하나 자료개발에 소요되는 시간적 부담 때문에 영화를 적극적으로 활용하지 못하는 교사들의 현실을 반영한 것이기도 하다.

따라서 최근 일고 있는 영화의 영어 교육적 활용에 대한 활발한 연구의 움직임은 부척 고무적인 일이라 할 수 있다. 하지만 아직 많은 연구들이

보다 체계적인 방법으로 영화 교수자료를 개발하고자 하는 노력보다는 영화의 일부요소를 수업에 활용한 후 학생들의 성취도 향상을 검증하고자 하는 데 초점을 맞추고 있다. 이에 본 연구에서는 영화선정에서부터 영화 적용에 이르기까지 일련의 과정을 단계화하고 선행연구를 기반으로 각각의 단계를 명세화 함으로써 보다 체계적이고 효율적인 영화 활용 교수 설계 방안을 제시하고자 한다. 아울러 7차 교육과정에서 강조하고 있는 영어의 언어적 4기능인 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 통합적 지도와 소집단 활동을 통한 과업중심의 학습이 영화를 통해 어떻게 실현될 수 있을지 그 구체적인 방안도 함께 모색하고자 한다. 그리고 실제로 절차 모형에 DVD 영화를 적용, 영화 활용 교수자료를 수업 차시별로 개발한 예를 보임으로써 학교 현장의 영어교육에 있어 영화매체 접근을 용이하게 하고 그 활용도를 높이는데 기여하고자 한다.

1.2. 연구 과제

본 연구에서는 영화를 활용한 영어 교수 설계의 체계화를 위해 다음과 같은 연구 과제를 수행한다.

첫째, 영화 선정에서부터 영화를 적용한 교수자료 개발에 이르기까지의 과정을 단계화하는 교수 설계 모형을 제시한다.

둘째, 개발된 설계 모형에 실제 영화를 적용, 다양한 영화 활용 기법을 통해 언어의 4기능을 통합적으로 지도할 수 있는 의사소통 방안을 제시한다.

1.3. 연구의 범위와 구성

제 1장에서는 영화를 활용한 영어교육에 있어 문제점을 제기하고 체계적인 DVD 영화 활용 교수 설계 방안의 필요성과 연구 목적, 연구 과제를 제시한다.

제 2장에서는 외국어 교육에 있어 시청각 자료의 특성과 그 효과에 대해 이론적으로 고찰해보고 특히 영어교육을 위해 영화가 가지는 내용적 효용성과 DVD 영화가 가지는 기술적인 이점들을 살펴본다. 또한 영화를 활용한 영어 교수설계를 위해 고려되어야 할 여러 가지 점들 - 선정 기준, 언어의 4기능 통합지도, 시청각 비디오 교수 절차 에 대한 선행연구를 살펴보고 효과적인 교수 설계의 근거로 삼고자 한다.

제 3장에서는 2장에서의 이론적 토대를 근거로 영화 활용 영어 교수설계 모형을 개발하고 각각의 단계에서 고려되어야 할 세부적 사항들을 언급한다. 또한 개발된 교수설계 모형에 따라 실제로 영화 교수자료를 개발, 차시별로 나누어 수업자료를 조직해 봄으로써 그 구체적인 예시를 보인다.

제 4장에서는 DVD 영화를 활용한 영어 교수 설계 및 적용에 대한 결론과 함께 본 연구의 제한점, 앞으로의 영화 활용 연구에 대한 제언을 덧붙인다.

2. 이론적 배경

2.1. 시청각 교육

시청각(audio-visual) 교육은 그림, 사진, 비디오, CD-ROM 등의 시청각 매체를 활용하여 화상과 언어 메시지를 동시에 제공하고, 그 속에 포함된 비언어적 요소를 함께 전달함으로써 효과적인 학습을 유도하고자 하는 것이 기본 취지이며 교수매체의 제작, 선택, 이용을 주된 과제로 하는 교육의 이론과 실천 분야이다.

다음 두 이론은 시각적 정보와 언어적 정보가 두뇌에서 처리되는 과정을 설명해 주는 정보처리이론으로서 시청각 교육의 교육적 효과 및 당위성을 뒷받침해 주고 있다.

첫째, 이중부호화 이론(dual coding theory)은 인간이 두 가지 인지적 부호화 기능을 가지고 있는데, 시각정보는 공간적으로 부호화되며 언어정보는 계열적으로 부호화된다는 것이다(Pavio, 1986). 시각 장면이 기억 될 때는 각 부분이 개별적이고 순차적으로 기억되는 것이 아니라, 현실에 존재하는 영상처럼 전체적인 영상을 구성하면서 두뇌에 기억된다. 반면에 언어 정보는 계열적으로 재생, 처리, 사용되기 때문에 단어의 순서를 변경하거나 기억되어 있는 단어 순서에 새로운 단어를 끼워 넣음으로써 재조직될 수 있다. 즉, 동일한 정보에 대해 두 가지 저장 체제가 있어 문자 정보에만 노출된 학습자의 경우에는 두뇌의 한 곳에만 순서대로 정보를 저장하지만 문자 정보와 시각 정보에 동시에 노출된 학습자는 두뇌의 여러 곳에 두 가지 정보를 각각 저장하게 되어 재생 능력이 뛰어나다고 할 수 있

다. 따라서 언어 정보와 시각 정보를 함께 제시하는 것이 효과적이며 영상 매체가 학습에 효과적이라는 주장을 뒷받침해 준다.

둘째, 시청각 교육의 교육적 효과는 앵커 방식 교수(anchored instruction)와 같은 상황학습 이론으로 설명이 가능하다(Bransford et al, 1990). 앵커 방식 교수란 문제중심 학습 환경에 학습자를 투입해서 스스로 문제해결을 하도록 유도하는 것이다. 예를 들면, 학습자에게 조종사의 역할을 맡김으로써 중력, 기류, 기상, 기본 항공술과 같은 항공 관련 주제에 관해 학습하도록 유도하는 것이다. 영상 형태의 상황(anchor)은 학습자가 학습 상황에 대한 이미지나 정신적 모델을 직접적으로 형성할 수 있게 함으로써 학습자의 추가적인 정보처리 부담을 덜어주고 학습자의 능력차에 따른 정신적 이미지 형성의 질적 차이를 해소하는 결과를 가져오게 된다. 추상성의 관점에서 볼 때 문자 매체는 사물 또는 본질 자체를 지시하게 되므로 추상성이 높으나, 시청각 자료는 본질과 관련된 많은 수단을 동시에 제시함으로써 더 높은 구체성을 지니며 본질을 이해하는 데 도움을 줄 뿐 아니라 인상도가 높아지고 인식한 사물을 감정에까지 연결시키는 효과를 갖게 한다.

시청각 교육은 학습자의 흥미를 높이고, 추상적인 언어를 구체성을 통해 인식하기 쉽게 하며, 언어 행동장면을 모두 제시함으로써 언어의 종합적 정보를 포착하게 한다는 점에서 학습 심리적 효과가 크다고 하겠다. Heinrich et al(1998)에 의하면 인간이 기억할 수 있는 양의 차이를 퍼센트로 나타낼 때 직접 경험한 것은 90%, 보고 들은 것은 50%, 보기만 한 것은 30%, 읽기만 한 것은 10% 정도 기억 속에 저장된다고 한다. 따라서 시청각 교재는 현실과 가장 가까운 사실적 학습 환경을 제공해 주는 자료라 할 수 있을 것이다.

2.2. 영어 교육에 있어 영화의 효용성

영화는 역동적인 영상과 음향 위에 사회, 문화, 역사, 문학, 예술 등 인간 삶과 관련한 다양한 이야기를 풀어내는 시청각 종합예술이요, 복합 대중매체이다. 상업적 대중매체라고 폄하되어 온 과거의 시각과 달리 오늘날 영화는 교육의 여러 분야에서 활용되며 교육과 오락을 접목한 에듀테인먼트(Edutainment)의 선두주자로서의 역할을 하고 있다. 풍부한 언어 자료를 담고 있어 영어 교육에 있어서도 그 효용가치가 크다 할 수 있는데 일반적으로 언급되는 영화의 영어 교육적 특성은 다음과 같다.

1) 영화는 의사소통 상황을 제시하는 효과가 있다.

Rings(1992: 21-33)는 문법적, 상황적, 문화적 측면을 고려한 실생활 언어교재인 영화는 언어의 형태와 기능이 문화적 의미와 분리되어 있지 않기 때문에 학습자들에게 상황이나 문화와 잘 어우러진 언어 형태를 제공할 수 있다고 하였다.

말은 같은 표현이라도 대화가 이루어지는 상황에 따라 의미가 달라질 수 있기 때문에 언어 학습에서 상황의 제시는 무엇보다 중요한 요소이다. 이런 측면에서 영화는 영상과 음성을 통하여 대화가 일어나는 상황을 제시 할 수 있다는 장점을 가지고 있다. 즉, 대화자뿐 아니라 대화자의 성별, 의상, 감정은 물론 상호 관계나 그들의 행동, 얼굴표정, 몸짓, 주저, 회피, 반복 등과 같은 언어 외적 정보까지도 영상을 통해 알 수 있으므로 명확한 의사소통 파악이 가능하다. 말 자체에 대한 부분적 이해가 아닌 상황을 통한 전체적 해석이 가능하므로 종합적 이해력 측면에서도 유용한 도구가 될 수 있을 것이다.

2) 영화는 생생한(authentic) 언어자료를 제공한다.

영어교육에 있어 영화가 가지는 실제성(authenticity)의 의미는 영화가 모국어 화자를 위해 만들어졌다는데 있다. 교실이라는 통제된 환경 속에서 교육과정 지침에 의해 제작된 교과서를 가지고 이루어지는 언어교육은 그 실제성에 있어 한계를 가질 수밖에 없다. 한때 원어민 강사를 각 학교에 배치하는 정책이 장려되기도 했으나 고비용과 비용대비 효과 등의 문제로 주춤한 상태이다. 이러한 EFL(English As a Foreign Language) 환경의 제약 속에서 영화는 원어민의 실제적인 언어를 접할 수 있는 가장 좋은 통로 역할을 해왔다.

영화는 교과서나 문학책 속에서 읽을 수 있는 전통적인 표현들이 아니라 현재 실생활 속에서 통용되고 있는 일반적인 표현방식과 관용구들을 접할 수 있는 기회를 제공한다. 또한 일상 언어 학습에서 간과되기 쉬운 언어 사용의 전략적 체험 즉 의도하는 말의 계획, 완곡어법과 같은 간접적인 전달표현 방식, 말화된 말의 검토 등 언어사용의 전략적인 면들을 영화를 통해 경험할 수 있다.

3) 문화에 대한 이해를 제공한다.

한 언어는 그 언어가 사용되고 있는 사회에 속하는 구성원들의 세계관이나 사상의 표현수단이 되며 그 사회가 오랜 기간동안 공유하고 만들어낸 문화 커뮤니케이션의 수단이다. 즉 언어를 배운다는 것은 단순히 기호로서의 언어만이 아니라 그 언어를 지탱하고 있는 사회의 문화를 함께 배우는 것이기 때문에 그 언어가 속한 문화에 대한 올바른 이해가 없다면 의사소통에 어려움을 겪을 것이다.

배두분(1990)은 외국 문화를 학습하는 직접목표는 목표 문화에 사는 사람들의 행동 양식과 언어사용, 관습 등 문화적 내용을 이해 평가하여 목표

언어 사용자들과의 원활한 의사소통을 하는 것이 목표라고 주장해왔다. 이런 관점에서 영화는 대상 언어권 문화에 대한 궁금증을 유발시키며 자연스럽게 그 언어를 배울 수 있게 하는 좋은 자료가 될 수 있다.

4) 문학 교육의 효과를 가진다.

Brumfit(1987: 184)은 현재 언어 교육이 문학 교육을 제대로 시행하지 못하고 있으며 의사소통을 위한 교수요목이 증가하면서 좀 더 다양한 접근법이 요구된다고 지적하였다. 문학은 복잡하고 난해한 부분들 때문에 영어교육에 적용함에 있어 많은 제한을 받아왔고 복잡한 문체나 작가만의 독특한 언어사용으로 인해 실용적 목적에 도움을 주지 못한다는 인식이 강했다.

그러나 문학작품이 영화화되면서 보다 쉽게 대중에게 접근할 수 있는 통로가 생겼고 대중은 원작과 영화를 비교해볼 수 있는 재미와 기회를 갖게 되었다. 한편으로는 대중적 보편성이 오히려 예술의 가치를 떨어뜨릴 위험이 있다는 우려도 있지만 문자언어에 국한된 문학체험에서 벗어나 영상언어로 된 작품을 통해 심미적인 경험을 하고 예술적 감동을 공유할 수 있다면 그 자체로 하나의 훌륭한 문학 경험이 될 수 있을 것이다.

영화 속의 문학작품은 ‘주홍글씨’, ‘제인에어’, ‘위대한 유산’ 등의 예처럼 소설이 각색되어 영화화 되는 경우도 있지만 영화 속에 시가 등장하는 형태도 많다. 잘 알려진 영화 ‘죽은 시인의 사회’에서는 월트 휘트만(Walt Whitman)의 ‘Oh Captain! My Captain!’을 비롯하여 무려 13개의 시가 등장하여 영화를 통한 영시 감상의 풍부한 기회를 제공한다. 이 밖에 ‘아웃 어브 아프리카’, ‘센스 앤 센서빌리티’, ‘뉴욕의 가을’, ‘패치 아담스’, ‘레드 드래곤’등 대중적 인기를 얻은 영화에서도 영화적 문맥을 함축적으로 묘사해주는 시를 접할 수 있다(양승갑, 2004). ‘인간 삶에 대한 총체적 이

해’라는 문학교육의 중대한 사명을 고려할 때 현대 대중문화와 대중매체를 적극적으로 수용하여 침체에 빠진 문학교육을 활성화하는 시도가 필요하다.

5) 학습자에게 동기를 부여한다.

Marley & Duff(1979)는 영화를 수업에 활용하면 학습자의 감정, 상상력 및 사고에 신선한 생명력을 불어넣어 활발하고 역동적인 수업활동을 유도해준다고 했다. 이는 영화가 제공하는 시각적 볼거리, 흥미진진한 스토리 전개, 생동감을 더하는 음향 등으로 흥미와 관심이 유발되어 동기에 자극을 주게 되며 따라서 수업에 적극적으로 참여할 수 있게 된다는 것이다. 또한 영화 속 원어인 화자의 언어를 이해했을 때 성취감을 느끼게 되며 실제 상황과 같은 영화 장면에 대해 학생들은 더욱 적극적인 수업 참여 태도를 갖게 된다.

6) 후속활동의 안내효과를 가진다.

영화를 활용한 수업은 수동적인 영화 시청에서 끝나는 것이 아니라 다양한 후속활동을 가능하게 한다. Williams(1983)는 영화가 소집단 토의를 유도하고 학습자 상호간의 의사소통 의욕을 촉진하며 집단간의 이견 발생 시 2차 시청을 주의 집중하여 하게 하는 등 학습자 중심의 학습활동을 유도한다고 했다. 영화를 통해 학습한 내용이 논쟁의 시발점이 되어 학습활동이 끝난 후에도 학습자 상호간에 상이한 의견에 대해 토론할 수 있게 하는 전이활동을 효과적으로 자극시킬 수 있는 것이다.

2.3. DVD 영화의 특성 및 영어 교육적 활용

DVD(Digital Versatile/Video Disk)는 기존의 VHS나 VCD의 장점을 그대로 이어받으면서 화질, 음질, 용량, 기능 등의 면에서 한층 더 강화되고 발전된 형태의 시청각 도구로 1996년 상품화된 이후 꾸준히 수요가 증가하고 있다. 미국의 경우 비디오 시장에서 50% 이상을 DVD가 차지하고 있고 가까운 일본도 1996년 첫 발매된 이후 2000년 2월까지 4456개의 타이틀이 발매되었으며 우리나라는 2001년 기준 70만개가 판매되었다. 이에 발맞추어 DVD 플레이어 보급도 가정용 DVD 재생기 또는 컴퓨터 장착의 형태로 꾸준히 증가해왔다. 앞으로 교육현장에서도 DVD 사용이 활성화될 것으로 전망되며 영어교육뿐 아니라 다양한 분야의 수업 보조적 역할을 할 수 있으리라 기대된다.

DVD의 주요 기술 및 기능적 특징은 다음과 같이 요약할 수 있다.

1) 대용량

기존의 CD-ROM이 영화를 74분 저장할 수 있는 600MB 저장용량을 가진 반면 DVD는 최소 4.7GB로 7배가 넘는 대용량의 지원함으로써 최대 8시간 분량의 영상 데이터를 담을 수 있다. 따라서 영화 자체 외에 영화제작 다큐멘터리, 사운드 트랙, 삭제된 장면 모음, 촬영 에피소드, 주인공 소개 등 여러 가지 정보 제공이 가능하다.

2) 고화질 및 고음질

DVD는 MPEG-2를 사용하여 레이저디스크 수준의 선명한 화질을 지원하고 여러 번 재생해도 화질에 손상이 없다. 또한 돌비(Dolby)사에서 개발한 돌비 디지털 5.1의 표준음향이 영화관 수준의 현장감 있는 입체음향을

제공한다.

3) 다중 언어(multi-language) 지원 기능

최대 8개 국어의 음성을 지원할 수 있으며 32개 국어의 자막을 처리할 수 있다.

4) DVD 메뉴기능

VHS 영화처럼 재생·빨리 감기·되감기·정지 등의 단순 기능뿐 아니라 장면 선택, 음성 선택, 자막 선택(subtitle)등 다양한 기능으로 구성된 메뉴는 사용자 편의성과 통제, 조작성이 가능한 환경을 제공함으로써 상호작용적 성격을 지닌다. 이에 따라 원하는 장면을 쉽게 찾을 수 있으며 목적에 따라 한글, 영어, 한/영 동시자막, 무자막 등 선택적 활용이 가능하다. 그리고 VHS 에서와 달리 화면을 일시정지(pause)시켰을 때 자막이나 화면이 깨지지 않아 원하는 장면에서의 자막이나 인물의 순간 동작을 활용한 활동을 할 수 있다.

2.4. 영화를 활용한 영어교육

2.4.1. 영화 선정기준

영화를 활용한 영어교육의 성패는 어떤 영화를 선택하느냐에 달려있다 해도 과언이 아니다. 영화 자체가 학생들의 흥미를 끌지 못하면 동기유발과 적극적인 학습참여를 유도하기 어렵고 교수방법의 효과도 반감될 것이기 때문이다.

선행 연구에 의해 밝혀진 적절한 영화 교재의 선정기준을 종합하면 다

음과 같다(McGovern, 1983; Littlewood, 1987; 박진선, 1999)

1) 기능적 측면

영화자료는 기능적으로 기계적 장치에 문제를 발생시키지 않는 자료여야 한다. 상영 시간은 학습자가 충분히 주의를 집중시킬 수 있는 길이인 30분을 넘지 않아야 하고 깊이 있게 다루기 위해서는 단위 내용을 3~4분으로 나눌 수 있는 것이면 더욱 좋다. 배경음악, 배경소음 등이 학습자들의 집중력을 방해하지 않도록 선명한 것이어야 한다.

2) 언어적 측면

특정 장면을 이해하는데 쉽다 혹은 어렵다고 느끼는 것에는 언어의 밀도가 상당한 영향을 미치는데 대화체를 중심으로 진행되는 영화의 경우 사투리나 속어표현, 욕 등이 지나치게 학습자에게 노출되어 부정적 영향을 끼치지 않도록 학습자의 수준에 맞는 것을 선택한다. 또한 언어의 항목 중 특정한 문법구조, 언어의 기능, 구어표현 등을 실제로 교실에서 활용할 수 있는가를 생각하여 선택해야 한다. 그리고 대사의 속도와 액센트, 웅얼거림, 영어의 미국, 영국식 발음 등 다양한 자료를 접할 수 있는 것이 유용하다. 언어의 변이형 중 학습자의 수준에 부적합한 것은 피하고 학습자의 필요와 영어학습 목적에 따라 학습자를 중심으로 담화의 적합성이 고려되어야 한다.

3) 내용적 측면

우선 비디오 장면들은 학습동기를 충분히 유발할 수 있도록 적절한 자극을 줄 수 있는 것이라야 한다. 그러기 위해서는 학습내용이 너무 복잡하거나 광범위해서는 안 되며 배경, 등장인물, 학습주제 등도 현실적이며 신

뢰성 있고 교육적으로 유의해야 한다. 또한 학습자의 공감대를 최대화할 수 있도록 성장 과정에서 겪을 수 있는 심리적 갈등이나 또래 문화를 반영한 것이면 좋을 것이다.

학습자가 영화를 감상하면서 음성적 신호만이 아닌 행동이나 몸짓, 태도 등의 비언어적인 신호를 인식하고 표현하는 능력을 기를 수 있는 내용이어야 한다. 영화에 기술된 배경은 학습자에게 흥미를 주는 적절한 것으로서 문화적 배경을 통해 문화의 일반적 특성과 특유의 속성을 알 수 있는 것이어야 한다.

4) 학습활동 측면

영화 속의 등장인물이 학습활동을 유도하는 영향력을 가진 자료여야 한다. 또한 학습자의 어학기능을 증진시키기 위해 토론할 만한 내용을 제공하는 것이라야 한다. 영화의 심층적 의미에 관심을 두어 작품 자체에서 흥미와 적합성을 발견하게 하여 주제를 심층적으로 이해할 수 있도록 해야 한다.

Wood(1995)는 학생들 관점에서의 선정기준을 언급했는데 위의 기준들과 비교했을 때 내용적 측면이 강조되는 경향이 있다.

- ① 빠른 대화에 대해서 학생들은 꼭 어렵게 느끼는 것이 아니라 다시 보고 이해하려고 노력하기 때문에 영화는 다시 보고 싶을 만큼 재미가 있어야 한다.
- ② 영화 언어적인 측면에서 slang이란 학생들이 꺼리는 대상이 아니라 오히려 원어민의 다양한 상황에 노출되는 느낌을 주기 때문에 이러한 slang도 기술적으로 지원되어야 한다.
- ③ 영화가 학생들의 마음을 움직일 정도로 극적인 측면에서 강력해야 한

다.

- ④ 학생들이 영화가 제공하는 감정의 단순한 수용자가 아니라 영화와 스스로에 대해 사고할 수 있도록 자극해야 한다.
- ⑤ 좋은 영화란 학생 자신의 라이프스타일과 유사한 상황을 제시하는 것이라기보다는 학생들이 얻을 수 있는 감정어입의 공간이라고 할 수 있다.

여러 연구자가 제시한 영화 선정 기준에도 불구하고 비디오 영화는 제작의 원래 목적이 교육에 있었던 것이 아니므로 학습자의 연령, 흥미도, 문화적 수용도, 언어의 난이도 등 여러 조건을 충족하는 영화를 선택하기란 결코 쉬운 일이 아니다.

대안적 방안으로 시중에 나와 있는 비디오 활용 교육(Video in Education) 관련 도서나 청소년 추천 영화 목록 등을 참고로 내용적 측면에서 1차 선정을 한 후 언어학습의 측면에서 2차 선정하는 방식도 가능할 것이다. 무엇보다 중요한 것은 교사가 위의 기준들을 내재화하여 평소 개봉영화나 비디오 영화를 볼 때 수업에 활용할 가능성을 다각도로 고려해 보는 노력이 필요하다. 그리고 수업에 적용해서 교육적 효과가 검증된 영화는 그 정보를 공유하여 영화선정에 소요되는 시간을 줄일 수 있도록 정보공유의 장이 마련되면 좋을 것이다.

2.4.2. 영어의 4기능 통합지도

언어 기능의 네 가지 구분 - 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 - 은 이들 기능이 서로 배타적인 영역이거나 학습의 순서를 나타내기 위한 것이 아니라 기술의 편의상 가장 일반적인 분류에 따른 것이다(고등학교 교육과정 해설, 2000).

언어의 4기능은 서로 연관이 있어, 한 기능의 향상은 다른 세 기능의 향상을 촉진하며, 한 기능은 다른 기능으로 전이된다. Brown(2001)은 통합적 언어기능 교육이 실생활에서 통합적으로 사용되고 있는 언어 기능들의 다양한 양상을 보여 줄 수 있고, 학생들로 하여금 여러 가지 언어기능간의 상관관계를 감지할 수 있게 해주며, 교사로 하여금 흥미롭고 동기 유발적인 수업을 구안하는데 유연성을 발휘할 수 있게 해준다는 점을 지적, 통합적 접근법을 권장하고 있다.

사실 영어교육에 있어 4기능 통합지도는 전혀 새로운 개념이 아니다. 우리의 일상생활에서의 언어사용을 돌아해보면 가족이나 친구와 대화하고, TV를 시청하고, 신문이나 책을 읽고 그 내용에 대해 주위 사람들과 이야기하고, 인터넷을 통해 글을 읽고 쓰고, 메신저로 문자 대화를 나누는 등 말하고 듣고 읽고 쓰는 4기능의 사용이 동시다발적으로 일어나는 것을 발견할 수 있다. 따라서 언어의 4기능을 통합적으로 지도한다는 것은 우리의 실제 언어생활을 반영하는 지극히 자연스러운 교수방법이라 할 수 있다.

영화는 시청각 매체라는 특성 때문에 듣기나 말하기의 음성기능의 학습 도구로만 인식되기가 쉬우나 교사가 영화를 어떻게 활용하는가에 따라 읽기, 쓰기의 문자 기능을 위한 학습 자료로도 활용될 수 있다.

다음 표는 영국의 어학 연구소에서 실시한 조사 결과로서 비디오와 같은 시청각 자료를 활용하였을 때 얻을 수 있는 언어 기능 측면에서의 효과를 도표로 나타낸 것이다(McKnight, 1983).

<표1> 비디오가 신장시키는 언어기능

skills	비율(%)
extensive listening	75
intensive listening	73
interpretation of non-verbal signals	45
oral production	43
student awareness of progress toward target language behavior	41
writing	25
extensive reading	11

위의 표를 보면 비디오가 듣기기능 신장에 기여하는 바가 가장 큰데 이는 비디오 매체의 그 본연적 기능이 보고 듣는데 있기 때문이다. 그러나 듣기 기능의 전이성이 말하기, 쓰기, 읽기 기능 및 비언어적 신호에 대한 해석에도 적지 않은 영향을 미침으로써 언어의 4가지 영역 모두에 활용될 수 있는 매체임을 입증하고 있다.

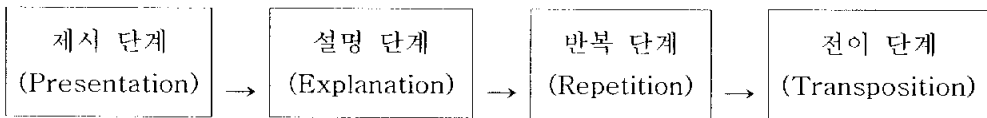
특히, DVD 영화는 편리한 캡션기능으로 자막을 자유자재로 통제할 수 있어 그 자체로 읽기자료가 될 수 있다. 또한 영화대본의 경우 대사뿐 아니라 배경이나 상황, 등장인물의 행위 등을 상세히 묘사한 대본을 인터넷에서 쉽게 구할 수 있으며 이 또한 읽기 자료로 손색이 없다. 이 외에도 영화 속 특정 이슈나 주제, 혹은 인물에 대해 쓰기 과업을 제공할 수도 있으며 문학작품과 연계하여 읽기, 쓰기 활동을 유도할 수도 있다.

이와 같이 더 이상 영화를 시청이라는 일차적인 기능의 매체가 아니라 다양한 교수기법과 과업활동을 통해 영어의 4기능을 통합적으로 확장시켜 나갈 수 있는 복합적 매체로 인식하는 것이 중요하다 하겠다.

2.4.3. 시청각 비디오 교수 절차

시청각 교수학습 과정은 화면과 음성을 통해 전체적인 상황을 파악한 후 언어의 구조나 분절로 진행된다는 점에서 청화식 교수과정과 다르며 일반적으로 다음과 같은 네 단계로 이루어진다(차미숙, 2003; 윤광진, 2001; 배두본, 1990).

<그림 1> 시청각 교수방법의 절차



1) 제시 단계 (Presentation)

대화가 전개되는 상황, 대화에 나오는 인물, 대화의 개략적인 줄거리 등에 대한 시각적인 자료를 제공함에 따라 학생들은 이미 습득한 언어의 기본지식과 비디오나 그림에 나타나는 시각적인 요소를 통해 대화의 내용을 전체적으로 짐작하게 된다.

2) 설명 단계 (Explanation)

다시 듣기, 문답 등을 통해 교사의 설명이 이루어지는 단계로서 제시된 영상이나 음성에 대하여 학생들에게 질문을 하고 학생들이 그 질문에 대답을 하게 함으로써 제시내용 전체를 이해할 수 있게 한다.

3) 반복 단계 (Repetition)

학생들이 원어면에 가까운 발음과 자연스러운 대화를 재생할 수 있도록

하는 단계이다. 설명단계에서 익힌 내용을 가지고 원어민의 발음, 억양이나 리듬에 대해 친숙해질 수 있는 활동, 중요 표현 및 짧은 대화문을 암기하는 활동 등이 이루어진다. 이 과정이 진행되는 동안 영상과 음성이 함께 제시된다.

4) 전이 단계 (Transposition)

이미 학습한 구문과 어휘를 사용하여 상황에 적합한 표현을 할 수 있는 능력을 기르는데 목적이 있다. 그림에 대한 묘사, 그림 내용에 대한 질의, 대화 내용의 요약, 학생 경험으로의 전이과정, 역할극 등을 통해 실생활에서의 의사소통능력을 향상시킬 수 있다.

Bouman(1995)은 비디오 활용 수업에 대해 다음 3단계를 제시했다.

- 1) 시청 전 단계(Previewing) - 듣기, 말하기, 읽기 연습에 중점을 둔다.
 - ① 소리 끄고 화면만 보면서 내용 짐작하고 생각한 바를 말하기
 - ② 소리만 들으면서 무슨 일이, 어디에서 일어났는지 어떤 부류의 사람인지 의견 발표하기
 - ③ 일시정지를 사용, 특정 장면을 선택하여 어휘 소개, 선수학습 및 후속 학습 내용에 대한 이해와 추리
 - ④ 소집단별로 각기 다른 내용의 녹음 자료를 주고 그 내용을 이해하게 한 후 전체적으로 내용 연결하기
 - ⑤ 순서가 다른 장면을 묘사한 문장을 순서대로 넣어놓고 화면으로 확인.
 - ⑥ 한 사람은 화면을 보고, 다른 사람은 등을 지고 앉아서 화면을 본 사람이 화면을 설명하면 등진 사람은 이를 기초로 화면내용 발표.

2) 활용 단계 (Exploiting) - 화면을 부분적으로 세밀하게 어휘, 구문, 발음, 어조, 표정, 태도등을 학습하며 쓰기에 중점을 두고 학습한다.

- ① 시청 전에 다양한 문제가 포함된 학습지를 나누어준다.
- ② 대사 화면 일부분을 시청하고 적은 양의 대사를 크게 어조에 맞추어 읽고 나서 원래 화면과 비교한다.
- ③ 대본을 주고 읽기 연습, 씬, 강세, 성량, 속도, 얼굴 표정을 짓게 한다.
- ④ 빈칸 처리한 대본을 주고 화면을 시청하며 빈칸을 채우게 한다.
- ⑤ 시청하는 동안 화면 속의 등장인물, 배경, 활동내용에 친숙하게 하고 화면 없이 음성만으로 다음 화면에서 무슨 일이 일어나는지에 대해 추측하게 한다. 일시정지로 멈추고 화면을 설명하고 다시 시청한 후 내용이나 의견 차이에 대해 논의하게 한다.

3) 정리 단계 (Consolidation) - 화면 전체를 처음부터 끝까지 반복시청하고 유의 깊게 들으며 단절 없이 내용을 이해한다. 소집단별 과제를 제시하고 의견을 말하는 시간을 갖는다.

- ① 무슨 사건인지, 원인 및 기타 내용을 뉴스 형태로 발표한다.
- ② 비디오 장면을 행위로 나타낼 수 있는 역할극을 한다.
- ③ 부제나 학습 내용상의 문제점에 대해 대답한다.
- ④ 학습자 스스로가 주제를 정하여 제작한 광고 방송을 발표한다.
- ⑤ 주제 및 내용에 대한 찬반 토론을 한다.

Allan(1991)은 영화를 활용한 외국어 수업의 절차가 프로그램 특성이나 교수·학습의 목표에 따라 다양해져야 한다고 보고 일반적으로 교실환경에 적용할 수 있는 수업계획으로 일괄시청과 소리 끄고 보기 두 유형을 제안했다.

1) 일괄 시청 (Viewing straight through)

① 시청 전 단계 (Previewing) : 장면의 주제와 주요 어휘를 소개하고 영화의 주요 내용을 알아낼 수 있는 일반적 질문을 제시한다. 특히 시각적으로 제시되는 정보에 대한 질문을 반드시 포함시킨다.

② 시청 단계 (Viewing) : 학습자들이 시각적 정보를 놓치지 않도록 하기 위해 주요 내용을 적거나 탐구문제를 작성하는 등 다른 활동을 병행하지 않는다.

③ 시청 후 단계 (Post-Viewing) : 시청 한 내용에 대한 토의 활동이 이루어지는 단계로서 시청 직후에 바로 활동에 들어가는 것이 학습자들의 흥미 유지에 효과적이다.

2) 소리 끄고 보기

① 시청 전 단계 (Previewing) : 제시할 내용의 배경이나 등장인물, 상황, 주제, 사물 등에 대한 질문을 한다.

② 1차 소리 끄고 보기 단계 (First silent viewing) : 언어보다는 배경이나 사물 등의 비언어적인 내용에 중점을 두고 보는 단계로서 화면만 제시하고 학습자들은 교사가 제시한 질문에 유의하면서 화면을 본다.

③ 토의 단계 (Discussion) : 집단 활동이나 1:1 활동을 통해 장면의 sodd에 대한 답을 비교하고 토의한다.

④ 2차 소리 끄고 보기 단계 (Second silent viewing) : 언어적 내용에 중점을 두고 보는 단계로서 등장인물이 무슨 말을 할지 예상한 후 그 내용을 토대로 역할 연극을 할 수 있다.

⑤ 소리 켜고 보기 단계 (Viewing with sound) : 학습자들은 상황, 내용, 언어 등에 대한 자신들의 예상을 확인하게 된다.

위에서 살펴본 바와 같이 영화는 시각과 청각에 동시에 호소하는 시청각 매체로서 두뇌에서의 언어 재생을 용이하게 하고 앵커 방식의 상황 학습을 가능하게 한다. 그리고 의사소통 상황 제시, 언어의 실제성, 문화 및 문학적 요소, 동기부여, 후속활동 안내 등의 측면에서 영어 교육에의 활용 가치가 높으며 듣기·말하기의 음성 언어 뿐 아니라 자막이나 대본을 통한 읽기·쓰기의 문자 언어 활동을 유도할 수 있는 이점이 있다. 특히 DVD 영화가 가지는 기능 조작과 통제의 편의성은 학습활동을 다양하게 조직할 수 있는 기반이 된다. 따라서 학습자 수준에 맞는 언어와 내용을 갖춘 DVD 영화를 선정하여 효과적인 시청각 교수 절차에 따라 영어 교육에 활용할 때 그 학습효과는 클 것으로 기대된다.

3. 연구 내용

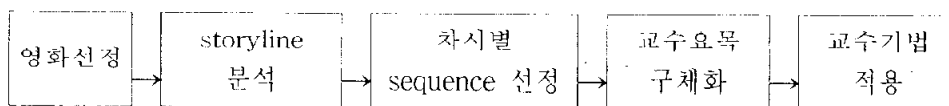
3.1. DVD 영화 활용 영어 교수 설계

영화 교수자료는 교과서와 달리 내용선정에서부터 분석, 교수방법 설계에 이르기까지 일련의 과정이 전적으로 교사에게 달려있다. 이에 본 연구에서는 영화를 선정해서 구체적인 교수 기법을 적용하기까지의 과정을 절차 모형으로 제시하고 DVD 영화 *You've Got Mail*을 이용하여 실제 영화 적용의 예를 보임으로써 영화 활용 교수 설계의 체계화를 이루고자 한다. 개발한 교수 자료는 고등학교 2학년 대상의 영어 수업을 가정한 것으로 1주일에 1회, 10차시 분량의 내용이다.

3.2. 교수 설계의 절차

본 연구자가 개발한 영화 활용 교수 설계 과정은 다음과 같다.

<그림 2> 영화 활용 교수 설계 절차



3.2.1. 영화 선정

앞서 이론적 배경에서 언급한 영화 선정의 기준을 기반으로 학생이 영

화를 통해 기대하는 바와 교사의 교육적 기준을 적절히 고려해서 영화를 선정한다. 나이제한과 언어의 난이도를 우선적으로 고려하되 할리우드의 지나치게 오락적이거나 폭력적인 영화, 혹은 반대로 너무 교훈적인 영화는 가급적 피하고 재미를 추구하면서도 자연스럽게 메시지가 녹아있는 작품이면 좋을 것이다. 시중에 영어학습을 위해 CCFE(Caption Closed For Education) 기능을 내장한 비디오들이 많이 출시되어 있으므로 이러한 영화 목록을 참고할 수 있고 인터넷의 영화 활용 영어학습 사이트도 영화 선정에 도움이 될 수 있다. 그리고 교사가 일방적으로 영화를 선정하여 제시하기 보다는 교사가 1차적으로 선정한 영화 목록을 학생들에게 제시하여 최종 선택은 학생들의 몫으로 남겨두는 것도 한 방법이 될 수 있다. 자신들이 영화를 선정하는 데 관여했다는 학습예의 주인의식을 심어주는 효과를 가질 수 있기 때문이다.

3.2.2. storyline 분석

영화도 문학과 마찬가지로 스토리 구조를 가진다. 따라서 영화 선정 후 가장 먼저 할 일은 스토리 전개에 유의하여 영화를 꼼꼼히 시청하고 내용을 분석하는 일이다. 아울러 인물성격, 갈등구조, 주제 등의 파악도 함께 이루어져야 한다. DVD 영화는 대부분 30개 안팎의 소재목을 가진 sequence별로 나뉘어져 있어 원하는 부분을 바로 선택할 수 있는 기능이 있기 때문에 DVD sequence 구분에 따라 사건 전개를 파악해 나가는 것이 좋다. 이 때 영화 대본을 미리 준비하여 영화를 보면서 스토리 전개 과정을 표시하고 메모해 나간다. 영화 대본은 인터넷에서 무료로 쉽게 다운받을 수 있으며 되도록이면 대사뿐 아니라 인물의 모습이나 동작, 배경까지 상세히 묘사한 대본을 구하도록 한다. 가끔 대본과 실제 대화 내용이

약간씩 틀린 경우가 있으니 수업 전 꼼꼼히 확인해야 한다.

3.2.3. 차시별 sequence 선정

영화적 의미의 sequence는 내용적·주제적 차원에서 하나의 단위를 형성하는 것으로 인물이나 장소, 시간 등이 변화하는 것이 보통이지만 이것이 필수적인 요건은 아니다(볼프강 가스트, 1999). DVD 영화는 보통 30개 내외의 sequence 단위로 나누어져 있어 원하는 장면을 바로 선택할 수 있는 이점이 있다. 영화의 난이도와 대사의 밀도에 따라 다르겠지만 영화 한 편을 수업에서 모두 다루는 것은 시간상 불가능하다. 따라서 몇 차시에 걸쳐 영화를 활용할 것인지 먼저 결정한 후 그에 따라 적절한 sequence를 선택하는 것이 필요하다. 1차시당 보통 5~6분 정도가 적당하나 언어의 밀도나 시청 후 활동의 종류에 따라 1~2분 정도 가감이 가능하다. sequence 선정 시 다음과 같은 점들을 고려하도록 한다.

- 1) 주제와 관련성이 높은가.
- 2) 스토리 전개상 중요한가.
- 3) 선택된 장면들끼리 서로 유기적 관련성을 가지는가.
- 4) sequence의 길이가 적절한가.
- 5) 풍부한 교수요목을 담고 있는가.
- 6) 다양한 기법 적용이 가능한가.

3.2.4. 교수요목 구체화

여기서의 교수요목은 ‘영화를 통해 가르치고자 하는 항목’의 의미로 한

정해서 사용한다. 차시별로 선정된 sequence를 각각 제시청하며 영화 속 어떤 요소를 수업에 활용할 것인가를 나열해 본다. 교수방법의 편의성 때문에 영화 활용 수업에서 가장 많이 학습되는 부분은 영화 속 대화의 발음, 어휘, 구문 등 언어적 항목일 것이다. 그러나 영화는 음성에 의해 제공되는 언어적 정보 외에도 등장인물의 표정, 행동, 의상, 배경화면 등 시각적 정보가 풍부한 영상 매체이다. 따라서 영화를 원어민의 음성을 접할 수 있는 언어적 재료로서 뿐 아니라 적극적으로 보고, 듣고, 느끼고, 관찰하고, 추론하고, 해석할 수 있는 매체라는 점을 고려하여 교수요목을 다음과 같이 정해 보았다.

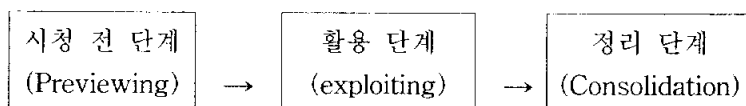
- 1) 등장인물 : 인물의 외모, 성격, 등장인물들 간 관계 등
- 2) 주제 : 영화가 전달하고자 하는 메시지나 상징적인 요소.
- 3) 언어적 요소 : 발음, 어휘, 구문, 구어체 표현, 담화 등 언어적 요소와 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 의사소통 기능.
- 4) 문화적 요소 : 생활양식, 환경 등 문화적 요소.
- 5) 문학적 요소 : 영화 속에 등장하는 문학작품 소재
- 6) 비언어적 요소 : 등장인물의 행동, 몸짓, 표정, 침묵, 눈맞춤, 의상, 배경 화면 등 비언어적 요소.
- 7) 쟁점 : 영화에서 인물들 간 갈등의 소재가 되는 것.

3.2.5. 교수 절차 및 교수 기법 적용

마지막 단계로서, 선정된 sequence의 교수요목을 실제 수업에서 어떤 절차로 제시하고 어떤 활동을 유도할 것인가를 결정하는 가장 중요한 단계이다.

본 연구에서는 Bouman(1996)의 3단계 모형과 Allan(1991)의 일괄 시청의 단계별 내용을 적절히 조합하여 다음과 같은 영화 교수 절차를 개발했다.

<그림 3> 영화 교수 절차



1) 시청 전 단계 (Previewing)

- ① 지난 시간 스토리 정리와 함께 오늘 시청하게 될 내용을 간략히 소개한다.
- ② Words and Expressions : 영화 내용의 이해를 돕기 위한 어휘와 표현들을 미리 가르친다. 활용 단계에서 과업으로 제시할 단어는 제외한다.
- ③ Preview questions : 언어적 정보보다는 주로 시각적 정보를 통해 이해할 수 있는 쉬운 질문으로 구성한다.

2) 활용 단계 (Exploiting)

시청 전 단계에서 언급한 내용들에 유의해서 시청하도록 하고 시청하는 동안에는 시각적 정보를 놓치지 않도록 다른 활동을 병행하지 않는다.

- ① 영화를 활용한 다양한 기법 : 교수요목을 다양한 기법에 적용하여 학생들의 적극적 의사소통활동을 유도할 수 있는 과업으로 제시한다.
- ② 언어의 4기능 통합 : 듣기를 기반으로 말하기, 읽기, 쓰기를 통합하여 의사소통적 방식으로 교수한다.
- ③ 소집단 협동학습 : 학생들을 수준별로 조 편성한 뒤 학습 활동에 따라 수준에 알맞은 워크시트를 나누어주어 개별학습 및 그룹 활동을 통한 협력 학습을 유도한다.

④ 단계별 자막 : 과업 활동에 따라 캡션 기능 - 무자막, 영어자막, 한글자막 - 의 순서를 달리하여 단계별 자막 시청이 될 수 있게 조작한다.

3) 정리 단계 (Consolidation)

① Comprehension checkup : 그 날 학습한 내용을 정리하고 이해도를 점검하기 위한 것으로 질문 내용은 Preview questions에 비해 보다 세부적인 내용으로 구성한다. 그 날 학습한 영화 내용에 대한 정리는 다음 차시 수업을 이어가기 위한 준비단계의 역할을 하므로 중요한 일이다.

② Today's best line : 그 날 수업한 영화 내용 중 가장 인상 깊었던 대사를 각 그룹이 협의하여 오늘의 명대사(Today's best line)로 선정, 발표한다. 수업 전 '오늘의 명대사' 코너가 있다는 걸 미리 주지서킴으로써 수업 도중 학생들의 적극적인 참여와 동기를 유발할 수 있다.

3.3. 적용의 실제 - 영화 *You've Got Mail*을 중심으로

3.3.1 영화 선정

다음과 같은 점을 고려해서 영화 *You've Got Mail*을 선정했다.

1) 내용적 측면

이 영화는 온라인으로 이성을 사귀는 이야기로서 행복한 사랑의 결말을 가지는 로맨틱 코미디이다. 오늘날 많은 청소년들이 이메일, 채팅, 메신저 등 다양화된 통신수단을 통해 친구를 사귄다는 점에서 학생들의 호기심과 흥미를 유발시킬 수 있다. 통신을 하면서 발생하는 극중 주인공의 상황을 자신을 경험에 비추어 해석해 보게 할 수 있고 통신으로 이성을 사귀는 것에 대한 찬반 토론을 유도할 수 있다. 또한 이 영화는 대형 서점의 등장

으로 문을 닫게 되는, 작지만 전통 있는 동네 서점의 이야기를 다루고 있는데 이 또한 오늘날 우리나라의 현실과도 유사한 점이 많다. 대형서점이 제공하는 장점과 단점에 대해서도 토론해볼 수 있다.

2) 언어적 측면

영화의 제목처럼 메일 내용이 영화 속에 자주 등장하고 또한 중요한 부분을 차지한다. 듣기 뿐 아니라 좋은 읽기자료가 될 수 있고 역으로 쓰기 활동을 유도할 수 있는 이점도 지니고 있다. 쇼핑하기, 커피주문하기 등의 장면을 통해 일상적 대화 기능을 익힐 수 있으며 등장인물들의 몸짓, 표정 등을 관찰함으로써 비언어적 의사소통을 이해할 수 있다. 후반부 여자 주인공이 감기에 걸려 비음이 제대로 발음되지 않은 장면이 있는데 이것 또한 사실적인 언어재료가 될 수 있다.

3) 문화적 측면

영화의 무대 배경이 뉴욕이므로 뉴욕의 거리풍경과 뉴욕커들의 생활양식을 엿볼 수 있다. 그리고 우리나라에도 이미 많이 들어와 있는 스타벅스 커피점이 자주 등장하고 Fox Books 서점의 내부 풍경 또한 요즘 우리나라에 생겨나고 있는 대형서점과 비슷한 면이 많다. 대형마켓, 멀티플렉스 영화관, 대형서점 등 미국적 문화의 영향에 대해 토론해 볼 수 있는 끼리를 제공해준다.

4) 문학적 측면

여자 주인공 Kathleen이 가장 좋아하는 문학작품인 제인 오스틴(Jane Austen, 1775~1817)의 『오만과 편견』(*Pride and Prejudice*)이 영화 전반에 걸쳐 자주 언급된다. 이 소설을 원작으로 한 건 아니지만 소설 속 남

너 주인공의 이야기가 영화의 중요한 모티브 역할을 한 건 사실이다. 영화와 소설 속 남녀주인공(Kathleen vs. Joe, Elizabeth vs. Darcy)을 각각 비교해봄으로써 자연스럽게 학생들의 문학작품에 대한 관심을 유발할 수 있고 실제로 제인 오스틴의 소설을 원작으로 한 영화 *Sense and Sensibility*, *Emma* 등으로 감상의 기회를 확대해 나갈 수도 있다.

3.3.2. storyline 분석

1) 줄거리

Kathleen과 Joe는 둘 다 뉴욕을 사랑하는 뉴요커로서 각각 shopgirl과 NY152라는 ID로 메일을 주고받는 사이다. 어디에 사는지 이름이 무엇인지 개인적인 것은 아무것도 모르지만 사소한 일상을 나누는 가운데 서로에 대한 감정은 무르익어 간다. Kathleen은 엄마로부터 물려받은 The Shop Around the Corner라는 아동전문서점을 경영하고 있다. 돌아가신 엄마와의 추억이 묻어있고 오랜 세월 지역주민과 어린이에게 사랑받아온 작지만 아담한 서점이다.

그러나 불과 몇 블록 떨어지지 않은 곳에 Joe Fox의 대형서점 Fox Books가 할인과 편의공간을 내세우며 들어서고 Kathleen의 서점은 심각한 타격을 입는다. Kathleen과 Joe는 서로 경쟁자임을 의식하며 불편한 기색을 드러내고 특히 Kathleen의 Joe에 대한 편견과 불신은 깊어간다. 서점 사정이 점점 어려워짐에 따라 Kathleen은 NY152(Joe)에게 도움을 요청하며 만날 것을 제안하고 NY152는 흔쾌히 응한다. 그러나 약속장소를 염탐하던 NY152(Joe)는 shopgirl이 바로 Kathleen 이란 걸 알고 낙담하고 영문을 모르는 Kathleen은 카페에서 마주친 Joe에게 그동안 쌓여온 감정을

폭발시키며 온갖 모욕을 퍼붓는다. 하지만 그 후 메일을 통해 Kathleen(shopgirl)의 속마음을 읽은 Joe는 Kathleen에 대해 애뜻한 감정을 가지게 된다.

42년간 자리를 지켜온 The Shop Around the Corner는 결국 문을 닫게 되고 Kathleen은 마음의 상처를 입는다. Kathleen이 아프다는 소식을 들은 Joe는 그녀가 좋아하는 데이지 꽃을 사들고 병문안을 가고 친구가 되고 싶다고 말한다. Kathleen은 Joe와의 대화를 통해 그에게 가졌던 편견을 어느 정도 거두고 둘은 뉴욕의 봄 거리를 함께 즐긴다. 두 사람의 감정이 무르익어갈 무렵 Joe는 Kathleen에게 NY152를 만나볼 것을 권한다. 그의 조연대로 NY152를 만나러 나간 Kathleen은 그가 다름 아닌 Joe였음을 알고 그동안 자신을 속여 왔다는 약간의 패씸함과 함께 기쁨의 눈물을 흘린다.

2) 갈등구조

영화 *You've Got Mail*은 경쟁 서점 관계에 있는 Kathleen과 Joe의 갈등을 축으로 shopgirl(Kathleen)과 NY152(Joe)의 온라인 교제가 함께 얹히며 전개되는 이중 구조를 지닌다. 서로에 대한 오해와 불신, 편견으로 Kathleen과 Joe의 갈등이 점점 고조되는 반면 shopgirl과 NY152는 적절한 긴장 속에 원만한 관계를 유지한다. 후반부 Kathleen과 shopgirl이, Joe와 NY152가 하나의 인물로 동일시되면서 갈등이 해소되고 해피엔딩의 결말을 맺는다.

3) 주요 등장 인물

- ① Kathleen Kelly : 서점 'The Shop Around the Corner'의 주인이자

shopgirl이라는 ID를 가진 여주인공이다. 아이들과 책을 사랑하며 자신의 서점에 대한 철학과 자부심이 대단하다. 제인 오스틴의 소설 『오만과 편견』(*Pride and Prejudice*) 매니아이며 모질지 못한 성격 탓에 제 때 하고 싶은 말을 못해 속상해한다.

② Joe Fox : Fox Books의 주인이자 NY152 ID의 소유자이다. Fox 3대의 혈통을 이어받아 자본과 규모로 서점가를 평정하려는 야심과 오만함을 가진 반면 근본적인 악의는 없다. 재치와 유머가 넘치며 감성과 진지함도 갖추고 있다.

③ Frank Navasky : Kathleen과 동거하는 남자친구로서 잡지 Observer 저널리스트이다. 현학적인 글쓰기를 즐겨하고 컴퓨터보다는 타자기를, TV보다는 라디오를 옹호하는 반문명주의자이다.

④ Patricia Eden : Joe의 동거녀로서 Eden Books 사장이다. 성미가 급하고 참을성이 없으며 사람들 앞에서 가식적인 말을 늘어놓길 즐긴다.

3.3.3. 차시별 sequence 선정

차시별 sequence선정과 관련해 앞서 언급한 여러 요소들 즉, 주제와 관련성, 스토리 전개상 중요성, 장면들 간 관련성, sequence의 길이, 교수요목, 사용가능한 기법 등을 고려하여 10차시 분량의 sequence를 다음과 같이 선정했다.

1차시 : Kathleen-Frank, Joe-Patricia 커플이 소개되고 Kathleen과 Joe은 기대에 부풀어 서로 이메일을 주고받는다.

2차시 : 친척 아이들과 함께 The Shop Around the Corner에 들른 Joe가 Kathleen과 처음으로 대면하게 되고 그녀에 대해 깊은 인상을 갖

게 된다.

3차시 : 출판 파티에서 Kathleen은 이전에 자신의 서점에 들렀던 Joe가 바로 Fox Books의 Joe Fox란 걸 알고 자신을 속인 것에 분노하고 둘의 관계가 악화된다. 하지만 shopgirl과 NY152의 진심은 이와 다르다.

4차시 : 파티 사건 후 두 사람은 거리에서 서로 피해 다니게 되는데 우연히 슈퍼에서 Kathleen이 곤경에 처했을 때 Joe가 재치 있게 그녀를 구해준다.

5차시 : Fox Books로 인해 Kathleen의 서점이 점점 어려워지자 Kathleen(shopgirl)은 NY152(Joe)에게 조언을 구하고 그에 따라 적극적인 행동에 나선다.

6차시 : 상황이 나아지지 않자 Kathleen(shopgirl)은 NY152(Joe)에게 도움을 요청하며 만날 것을 제안한다. 카페 안을 염탐하던 Joe는 shopgirl이 바로 Kathleen임을 알게 되고 이를 모르는 Kathleen은 Joe와의 대화 도중 그동안 쌓인 분노를 터트린다.

7차시 : Kathleen(shopgirl)은 NY152에게 나오지 않은 이유를 물으며 Joe에게 심하게 대한 것에 대한 후회를 NY152(Joe)에게 이메일로 털어놓고 NY152는 약속장소에 나가지 못한 데 대해 사과한다. Kathleen의 서점은 결국 문을 닫는다.

8차시 : Joe는 Kathleen에 대한 미안함과 애뜻함으로 그녀의 집을 찾고 두 사람 간 화해 분위기가 조성된다.

9차시 : shopgirl의 정체를 아는 Joe는 Kathleen에게 NY152를 만나볼 것을 권하고 결국 shopgirl과 NY152의 만남은 Kathleen과 Joe의 사랑으로 이어지는 행복한 결말을 맺는다.

10차시 : 후속 활동으로 영화내용에 대한 QUIZ, 온라인 이성교제에 대한

Class Survey, 주제곡 배우기 등의 활동을 한다.

3.3.4. 교수요목 구체화

1) 등장인물 : 겉으로 표현되는 모습과 성격뿐 아니라 인물들의 내면의 모습까지 읽어낼 수 있도록 입체적으로 관찰한다. 명랑하고 온순하며 자신의 직업에 대한 자부심으로 가득 찬 Kathleen, 오히려 그 자부심이 Joe에 대한 편견을 만들고 갈등을 형성한다. 공격적이고 야심으로 가득 찬 한편 유머와 진지함, 감성을 소유한 Joe, 영화가 전개됨에 따라 조금씩 변화하는 인물들의 성격을 주의 깊게 관찰하도록 한다.

2) 주제 : 가벼울 수 있는 온라인상을 만남을 진정한 사랑으로 발전시키는 이야기를 담고 있다. 두 사람을 이어주는 매개체로서 비록 경쟁관계이지만 길모퉁이(around the corner)에 위치한 두 서점, Kathleen서점의 쇼핑백을 훔쳐 낸 Fox Books의 가방, Kathleen이 좋아하는 소설 『오만과 편견』, 네이지 꽃, 스타벅스 커피 등의 요소들이 영화 곳곳에 심어져 있다.

3) 언어적 요소 : 비교적 명확한 Joe의 발음, Kathleen의 속사포처럼 빠른 대사, 감기에 걸린 목소리, Joe 서점의 직원인 흑인 Kevin의 다소 불분명한 발음, 문자와 음성으로 제시되는 이메일, 슈퍼, 커피숍 등에서의 일상대화, 다양한 가정법 표현 등의 언어적 교수항목들을 다양한 의사소통적 활동으로 제시한다.

4) 문화적 요소 : 뉴욕의 거리풍경, 커피로 하루를 시작하는 두 주인공의 생활 모습, 대형 서점의 내부풍경 등을 통해 점점 서구화되어가는 우리의

모습과 비교하게 해본다.

5) 문학적 요소 : 영화 전반에 걸쳐 자주 언급되는 제인 오스틴의 『오만과 편견』 (*Pride and Prejudice*)에 대한 소개와 함께 이 소설이 영화에서 어떤 역할을 하는지, 또한 소설과 영화 속 인물들이 어떤 관련성을 가지는지 파악해본다.

6) 비언어적 요소 : 두 주인공이 대립할 때의 감정 표출, 서점을 닫게 되면서 Kathleen이 입은 마음의 상처, 중반부 Joe가 shopgirl을 만나기 직전의 흥분과 기대, shopgirl이 Kathleen이라는 것을 알았을 때 실망감, 마지막에 NY152가 Joe라는 것을 발견하고 Kathleen이 짓는 미묘한 표정 등 인물들의 표정과 행동을 통해 감정상태를 읽어낼 수 있는 장면들을 제시하고 관찰하게 한다.

7) 쟁점 : 영화의 주제이기도 한 온라인상의 이성교제, 두 인물의 갈등의 원인이 되는 체인식 대형서점 vs. 친근한 동네서점, 화났을 때 마음속의 말을 모두 내뱉을 것인가의 문제, 사업에 있어서 개인적인(personal) 감정의 개입 등을 소재로 자신의 경험, 찬반, 장단점을 토론했을 보게 한다.

3.3.5. 교수기법 적용

각 차시별로 선정된 sequence의 교수요목들을 최종적으로 어떤 활동을 통해 제시할지를 결정하는 단계이다. 영화를 활용한 기존의 영어 수업은 주로 빈칸 채우기, 발음 연습, 대화 번역 등의 제한적 활동에 머물러 있었으며 궁극적으로는 의사소통능력 향상에 별로 기여하지 못한 게 사실이다.

따라서 본 연구에서는 영화가 가지는 영상과 음성의 이점을 살리고 다양한 의사소통활동을 유발할 수 있는 교수기법들을 적용하고자 했다. 본 연구에서 사용된 교수기법은 다음과 같으며 이는 Wood(1995)의 영화 활용 테크닉을 바탕으로 했다.

1) 의사소통을 위한 대화활동

학생들의 대화 통제 능력과 정보 교환 전략을 향상시키기 위한 기법으로 학생들에게 각기 다른 인물의 대화가 불완전한 대본을 제시한 후 서로 대화하여 빠진 정보를 찾게 한다.

2) 전신 반응 교수

영화 속 대사를 구체적인 행동을 수반하여 표현해 보게 하거나 영화 대본의 상황설명 지문을 제시하고 그 동작을 재현해보게 한다.

3) 담화 분석

언어의 형태와 기능 간의 관계를 분석하는 것으로 구어체 대화에서는 주위 문맥에 의해 의미가 형성되는 경우가 아주 빈번하므로 이를 통해 실제 일상생활에서 응용할 수 있는 의사소통 방식을 가르치고자 한다.

4) 추측하기

등장인물들의 표정이나 몸짓 등의 비언어적 정보를 주의 깊게 관찰하여 감정 상태나 내용을 추측하게 한다.

5) 집중적 듣기 및 읽기

내용 전개상 중요한 대사를 주인공이 빠른 속도로 처리할 경우 집중하여 듣게 하고 필요한 경우 자막이나 대본을 함께 제시하여 이해를 돕는다.

6) 모방하기

영화 속 등장인물의 상황을 그대로 재현하여 몸짓이나 행동을 모방하며 대화기능을 연습한다.

7) 예측하기

영화 속 현재 장면에 비추어 다음에 올 내용을 예측하는 것으로서 학생들의 상상력을 자극하고 동기를 유발 할 수 있다.

8) 문제해결

주인공의 처한 문제 상황에 감정 이입하여 자신이라면 어떻게 해결할지 방법을 모색해보게 한 후 영화 속에서 그 결과를 확인하게 한다.

9) 재구성

영화 장면을 주의 깊게 시청한 후 그 내용을 목표어로 재구성하여 발표 및 보고하는 능력을 키우는 기법이다.

10) 관찰 및 변화 예상

영화 속 사건 전개에 따라 주인공의 행동이나 감정의 변화를 감지하고 달라진 점을 표현하게 해 본다.

11) 언어 학습

학생들의 언어능력 향상을 위한 활동으로 주로 어휘, 어법, 언어 기능 습득에 초점을 맞춘다.

12) 대화 및 장면 비교

영화 전반부와 후반부에서 비슷한 상황이 재현될 경우 주인공에게 어떤 변화가 일어났는지를 상기시키고 차이점을 표현해 보게 한다.

13) 연속 듣기 및 보기

길이가 긴 장면들이 중단 없이 제시될 때 다소 모호하더라도 학생들이 인내심을 갖게 하며 특정 단어나 표현보다는 전체적인 분위기와 맥락을 파악하도록 한다. 이 때 소리, 낱말, 구문 등의 이해로부터 전체적인 내용 이해에 도달하는 상향식 정보처리 과정과 학습자의 선행지식을 바탕으로 듣기 자료의 전체적인 내용을 추론하여 이해하는 하향식 과정이 상호 보완적으로 일어나도록 지도한다.

14) 개인화 활동

영화의 상황이나 소재가 학생들 자신의 경험과 밀접한 관련이 있는 경우 학생들 개개인의 다양한 반응을 유도해 낼 수 있다.

15) 화면 끄고 시청

영화의 화면을 끄고 듣기에만 집중함으로써 음성정보를 명확히 이해하고 영화 장면을 상상하여 유추하게 한다.

16) 후속 활동

영화에 대한 모든 시청 활동이 끝난 후 영화 내용 전체에 대한 리뷰와 후속활동들을 제시한다.

앞서 선정한 10개의 sequence에 다양한 교수기법을 적용하여 아래와 같이 10차시 분량의 교수자료를 개발해 보았다.

1차시 : Morning log-ons

영화 내용 구분의 편의를 위해 DVD sequence 단위에 따라 각 차시의 제목을 부여했다.

1) 시청 전 단계 (Previewing)

영화 시청에 앞서 필요 어휘와 표현, 그리고 내용의 흐름을 파악할 수 있는 간단한 질문을 제시한다. 세부적인 언어정보보다는 주로 시각적 정보를 통해 파악할 수 있는 질문들로 구성함으로써 영화 장면에 대한 관심과 주의를 집중시킨다.

① Words and expressions

work force, solitaire, civilization, electricity, tryout, charm, riddance, insufferable, impatiently

② Preview questions

- What do Kathleen and Joe start to do right after each partner of them goes out the door? (They turn on the computer and check email.)
- What does the computer say the moment Kathleen and Joe log into the mailbox? (You've Got Mail)
- Where do both Kathleen and Joe drop by in the morning? (Starbucks Coffee shop)
- Are Kathleen and Joe live near each other? T/F (T)

2) 활용 단계 (Exploiting)

① 의사소통을 위한 대화활동

☞ 원리 : 원하는 정보를 얻기 위해 대화하게 함으로써 의사소통할 수 있는 기회를 제공한다.

부분적으로 비워져 있는 불완전한 대본을 주고 서로 대화해서 빠진 정보를 찾게 한다. 다음과 같은 관련 표현을 미리 가르친다.

- Excuse me, can you tell me what character A says after...? (or What does character A say when... ?)
- Pardon, could you say that again, please?
- Sorry, how do you spell that?
- I see. Thank you.

영화 초반부에 Kathleen과 Joe가 각 파트너가 출근하자마자 이메일을 체크하는 장면이 나오는데 메일의 일부 내용을 비워두고 서로 대화하여 적

어 넣도록 한다. 아래에서는 가정법, 간접의문문, 관계대명사절을 포함한 문장을 비워둠으로써 어법에 대해 인지하도록 했다. 먼저 무자막으로 시청하고 대화 활동 후 영어자막으로 답을 확인한다.

(Worksheet A)

To : shopgirl

From : NY152

Subject : (Brinkley)

Brinkley is my dog. He loves the streets of New York as much as I do. Don't you love New York in the fall? Makes me want to buy school supplies. I would send you a bouquet of newly sharpened pencils... if I knew your name and address. On the other hand, this not knowing has its charms.

(Worksheet B)

To : Shopgirl

From : NY142

Subject : (Dear friend)

Dear friend,

I like to start my notes to you as if we're already in the middle of a conversation. I pretend that we're the oldest and dearest friends as opposed to what we actually are, people who don't know each other's names and met in a chat room where we both claimed we'd never been before.....

② 전신 반응 교수

☞ 원리 : 등장인물들의 행동에 대한 관찰력을 향상시킬 수 있고 발화된 언어를 신체 활동으로 표현해봄으로써 언어 기능을 명확하게 인지하게 된다.

각각의 파트너가 출근하는 걸 조심스럽게 확인한 후 컴퓨터 앞에 앉기까지의 동작이 재미있게 그려지고 있다. 각각의 동작을 적은 6개의 스트림을

한 봉투에 담아 각 그룹에 배부한다. 그룹 구성원들이 하나씩 뽑아 읽고 의미를 파악한 후 함께 순서를 맞추어 배열한다. 발표 그룹이 나와 한 명은 완성한 것을 읽고 다른 학생은 동작으로 표현한다.

- (a) She walks into and looks out the front window as Frank walks out onto the street and turns toward Broadway.
- (b) Kathleen tiptoes into the hall and looks through the fish-eye peephole watching as Frank goes down the stairs, disappearing from sight.
- (c) Kathleen sits down at her computer with an expression of anticipation and guilty pleasure as she clicks the mouse.
- (d) As Joe comes in and sits down at his laptop computer and logs
- (e) Patricia tears out of the kitchen and the door slams behind her.
- (f) Joe listens as he hears the elevator door open and close on the outside.

답) (b)(a)(c)(e)(f)(d)

③ 답화 분석

☞ 원리 : 실생활에서 이루어지는 많은 대화들이 화자들 간의 공유된 정보를 바탕으로 이루어진다는 사실을 인지시킬 수 있다.

Frank가 출근하면서 Kathleen에게 Sushi를 먹자고 제안하는 대화이다. ‘제안’의 언어 형태(form) 없이 Sushi라는 단어하나만으로도 ‘제안’ 기능(function)을 할 수 있음을 설명한다.

Frank : I'm out of here.

Kathleen : See you tonight!

Frank : Sushi!

Kathleen : Sushi!

Patricia가 저녁에 PEN(국제 펜 클럽) 모임이 있다는 걸 ‘확인’시키고 Joe는 정장(black-tie)을 해야 하니 가고 싶지 않다는 대화내용이지만 두 사람

의 친밀한 관계와 바쁜 아침의 상황적 요인을 고려할 때 다음과 같은 간결한 대화가 가능하다는 걸 담화적 측면에서 설명한다.

Patricia : Tonight, PEN dinner

Joe : Am I going?

Patricia : Joe Fox, you promised.

Joe : It's black-tie

지도 후 학생들로 하여금 하나의 상황을 설정하여 위와 같은 대화를 만들어 보게 한다.

3) 정리 단계 (Consolidation)

그 날 학습한 영화 내용을 정리하고 이해 정도를 점검하기 위한 활동으로 Preview questions에 비해 영화에 대한 세부적인 정보와 언어적 이해를 요구한다.

① Comprehension checkup

- What is the each email ID of Kathleen and Joe? (shopgirl, NY152)
- What is the subject of email Joe sent Kathleen and what does it indicate? (Brinkley, Joe's dog)
- What would Joe send Kathleen if he knew her address? ㉠
① school supplies ② a bouquet of flowers ③ newly sharpened pencils ④ storybooks
- Kathleen and Joe had met each other several times in a chat room before. T/F (F)

② Today's best line

그 날 학습한 영화 내용 중에서 학생들이 가장 마음에 들거나 멋지다고 생각하는 대사를 각 그룹별로 하나씩 선정, 발표하게 한다.

2차시 : Just call me Joe

1) 시청 전 단계 (Previewing)

① Words and expressions

illustration, embroider, initial, loyal, carry away, eventually

② Preview questions

- What is Kathleen doing in front of children? (Storytelling or reading to children)
- Joe decided to buy all the books Annabel chose. T/F (T)
- What is the only word Matt can spell? (Fox)
- Who are those in the picture and what are they doing?
(Kathleen and her mother, twirling)

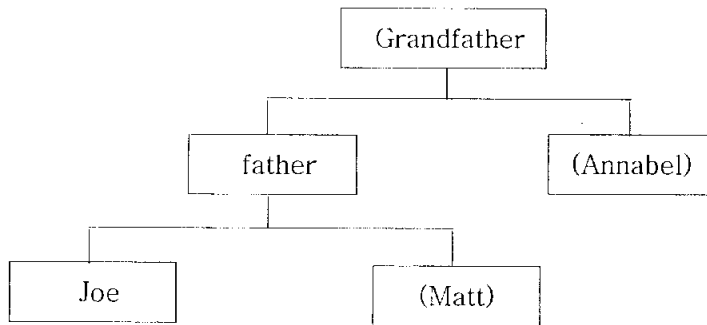
2) 활용 단계 (Exploiting)

① 등장인물의 관계 및 역할극

☞ 원리 : 등장인물들 간의 관계를 파악하는 일은 스토리 전개를 이해하는데 필수적이며 다양한 방식으로 가족 관계를 기술해 봄으로써 용어의 뜻을 보다 명확히 이해할 수 있다.

Joe가 Matt와 Annabel을 데리고 시내에 놀러 나왔다가 아이들의 요청으로 Kathleen의 서점에 들르게 되는데 여기서 세 사람의 관계가 드러나고 Fox 3대의 복잡한 사생활을 짐작할 수 있게 된다. Annabel과 Matt는 Joe와 어떤 관계인지 각자 family tree를 완성해본다. (무자막→ 영어자막)

<그림 4> The family tree of Joe



Kathleen : That's a lot for your dad to buy at one time.

Annabel : My dad gets me all the books I want.

Kathleen : That's very nice of him.

Annabel : That's not my dad. That's my nephew.

Kathleen : I don't really think that he could be your nephew.

Joe : It's true. Annabel is my aunt. Isn't that right, Aunt Annabel?

Annabel : And Matt is his..

Kathleen : Wait, wait, let me guess. Are you his uncle?

Matt : No.

Kathleen : His grandfather? His great-grandfather?

Matt : I'm his brother.

Joe : Matt is my father's son. Annabel is my grandfather's daughter. We are... an American family.

각 그룹의 세 명의 학생이 Joe, Annabel, Matt의 역할을 맡아 전체 학생들에게 자신들의 가족관계를 설명하고 마지막에 세 명이 함께 'We are an American family'를 외친다. aunt나 nephew를 다른 방식으로 표현해 보게 함으로써 가족관계와 단어에 대한 이해도를 증진시킨다.

e.g.) I'm Joe, Annabel is my aunt(or my grandfather's daughter or my father's sister), and Matt is my brother.

I'm Annabel, Joe and Matt are my nephew(or my brother's sons or my father's grandsons).

I'm Matt, Joe is my brother, and Annabel is my aunt.
We are an American family. (together)

② 집중적 듣기 및 개인화 활동

☞ 원리 : 원어민의 대화속도와 억양에 익숙해지고 단어 하나하나 보다는 전체적인 내용을 추론하고 이해하는 능력을 향상시키고자 한다. 대화내용에 비추어 학습자 개인의 경험을 이야기해봄으로써 학습 참여도를 높이고 동기를 유발할 수 있다.

Joe가 고른 책을 포장하면서 Kathleen은 과거 자신이 엄마의 일을 도우며 배운 삶의 교훈을 늘어놓는데 흥미해볼 만한 내용이다. 그러나 속도가 빨라 학생들이 따라 잡기 어려우므로 처음에는 무자막으로 들려주어 키워드 중심으로 추측하게 하고 영어자막으로 보여주며 눈으로 속독하게 한다. 듣기와 읽기 후 말의 요지를 한 문장으로 써서 개별적으로 발표하게 해본다. (무자막 → 영어자막 → 한글자막)

e.g.) It's very important to read a book as child. / Reading a book as a child becomes part of your identity. / The book you read as a child has a large influence on your identity(life).

Kathleen : The world is not driven by discounts, believe me. I have been in business forever. I started helping my mother after school here when I was six... and I used to watch her. It wasn't that she was just selling books. It was that she was helping people become whoever they were going to turn out to be. Because when you read a book as a child, it becomes part of your identity in a way that no other reading in your whole life does. And I've gotten carried away.

Joe : Yeah, you have. You've made me feel... enchanting. Your mother was enchanting.

Kathleen : Yes, she was.

위 대사내용을 바탕으로 학생 자신의 독서 경험을 그룹별로 이야기해보게 한다. 서로 상대방에게 어린 시절 어떤 책을 읽었는지 어떤 책이 가장 인상적이었는지, 이유는 무엇인지 물어보며 기록한 후 전체 학생 앞에 보고 형식으로 발표한다. 아래와 같은 질문과 보고의 형태를 예로 제시하여 의사소통 활동에 활용하도록 한다. 상대방의 경험을 대화활동을 통해 알아내어 발표하게 함으로써 의사소통의 기회를 증진시키고 상대방의 말을 다른 사람에게 전달하는 간접화법의 기능을 익히게 한다.

e.g.) What kind of books did you read when you were a child?
Which one was the most impressive among the books you have read?
Which book did you like the most? or What was your favorite book of them?
Why? / Why did you like it the most?
How did it influence you?

Minju liked '어린왕자' the most because ~
Eunah thought '소공녀' was her favorite book as a child because~
Sora was very impressed by the book ~ and it made her decide to be ~.

3) 정리 단계 (Consolidation)

① Comprehension Checkup

- What is embroidered in Kathleen's handkerchief? (Daisy)
- Matt is Annabel's nephew. T/F (T)
- Why do you think Joe put his hand over Annabel's mouth?
(To hide the fact that he is the owner of Fox Books, the competition of Kathleen's store).
- What did Joe say about her mother after listening to Katherine's childhood? (enchanted)

② Today's best line

3차시 : Party patter and Low opinion

1) 시청 전 단계 (Previewing)

① Words and expressions

never mind, spy on, caviar, garnish, charming, super-duper, inconsequential, possession, virtue, compel, put A out of business, Pandora's box, arrogance, spite, condescension, spring open, provokes, zing, nasty, tongue-tied, go blank, toss and turn, belittle, figure out, remorse, inevitably, should have p.p.

② Preview questions

- Joe was very glad to see Kathleen at the party. T/F (F)
- Kathleen didn't know Joe's full name until she met him at the party. T/F (T)

2) 활용 단계 (Exploiting)

① 집중적 듣기

☞ 원리 : 비교적 빠른 속도로 이어지는 대화 내용을 주의 깊게 들으며 실제 대화 속도에 익숙해지고 키워드, 어조, 강세 등을 통해 화자가 의도하는 바를 알아낼 수 있게 한다.

Joe의 성이 Fox Books의 Fox라는 걸 알고 화난 Kathleen이 Joe와 말다툼을 벌이는 장면으로서 시각적인 장면보다는 주인공들의 대사가 주를 이루고 있다. 전체적인 내용 이해에 주안점을 두고 논쟁의 이유가 무엇인지

알아내게 한다. (무자막 → 영어자막 → 한글자막)

Kathleen : Fox? Your last name is Fox. F-O-X. God... I didn't realize... I didn't know...

Joe : Who you were with? I didn't know who you were with.

Kathleen : Excuse me?

Joe : It's from The Godfather. Sorry, it's from The Godfather. It's when... the movie producer realizes that Tom Hagen... is an emissary of Vito Corleone. Just before the horse's head ends up in the bed with all the bloody sheets. Wakes up and it's... Never mind.

Kathleen : You were spying on me, weren't you? You probably rented those children.

Joe : Why would I spy on you?

Kathleen : Because I am your competition, which you know perfectly well... or you wouldn't have put up the sign "Just around the corner."

Joe : The entrance to our store is around the corner. There's no other way to say it. It's not the name of our store. It's where it is. And you do not own... the phrase "around the corner."

Kathleen : What is that? What are you doing? What is that? What are you doing? You're taking all the caviar? That caviar is a garnish.

Joe : Look... the reason I came into your store is because I was spending the day with Annabel and Matt. I was buying them presents. I'm the type of guy who buys his way into the hearts of children who are relatives. There was only one place to find a children's book in the neighborhood. That will not always be the case. And it was yours. And it is... a charming little bookstore. You probably sell, what, \$350,000 worth of books in a year?

Kathleen : How did you know that?

Joe : I'm in the book business.

Kathleen : I am in the book business.

Joe : I see. And we are the Price Club. Only instead of a ten-gallon vat of olive oil for \$3.99 that won't even fit under your kitchen cabinet, we sell cheap books. Me, a spy? Absolutely. I have in my possession... the super-duper, secret printout of the sales figures of a bookstore so inconsequential, yet full of its own virtue that I was compelled to rush over

for fear that it will put me out of business.

② 화자 식별 및 대화 번역

☞ 원리 : 영화 스토리 맥락에 대한 이해를 바탕으로 대화내용과 대화자를 식별하고 번역활동을 통해 협동학습을 유도함과 동시에 언어적 감각을 향상시키기 위한 기법이다.

파티에서의 불쾌한 만남이 있는 밤, Joe(NY152)은 Kathleen에게 심한 말을 한 것에 대한 후회를, Kathleen(shopgirl)은 하고 싶은 말을 그 순간 하지 못했던 것에 대한 후회를 메일에 담아 보낸다.

영화를 보여주기 전 아래 3개의 메일을 대본으로 제시하여 각 그룹별로 하나씩 선택하게 한다. 앞의 사건 전개에 비추어 보낸 사람을 추측하고 무슨 내용인지 해석하게 한다. 해석한 내용을 각 그룹별로 발표하고 영화를 한글자막 시청하며 번역과 비교해 보게 한다. 필요할 경우 교사가 어법적인 부분을 부연 설명한다.

From : (NY152)

Do you ever feel you've become the worst version of yourself?

That a Pandora's box of all the secret, hateful parts, your arrogance, your spite, your condescension has sprung open? Someone provokes you, and instead of just smiling and moving on, you zing them? "Hello, it's Mr. Nasty." I'm sure you have no idea what I'm talking about.

From : (shopgirl)

No, I know what you mean, and I'm completely jealous. What happens to me when I'm provoked is I get tongue-tied. My mind goes blank. Then I toss and turn all night trying to figure out what I should have said. What should I have said, for example, to the bottom-dweller who recently belittled my existence? Nothing. Nothing. Even now. Even now days later I can't figure it

out.

From : (NY152)

Wouldn't it be wonderful if I could pass all my zingers to you? Then I'd never behave badly and you could behave badly all the time. And we'd both be happy. On the other hand, I must warn you that when you finally have the pleasure to say the thing you mean to say... the moment you mean to say it, remorse inevitably follows. Do you think we should meet?

3) 정리 단계 (Consolidation)

① Comprehension checkup

- What did Joe himself compare his company and books to?
(Price Club, olive oil)
- Joe had spied on Kathleen's store to find out sale strategy. T/F (F)
- How did Joe feel the night he was hard on Kathleen?
(He felt terrible and regret)
- What happens to her when she is provoked? (tongue-tied)

② Today's best line

4차시 : To her rescue

1) 시청 전 단계 (Previewing)

① Words and expressions

give me a break, zip

② Preview questions

- Where does it take place? (market place)
- What is the cashier's name on her name tag? (Rose)

2) 활용 단계 (Exploiting)

① 추측 및 모방 활동

☞ 원리 : 시각적 정보를 통해 내용을 미루어 짐작할 수 있는 능력을 키우고 직접 등장인물의 몸짓과 표정을 흉내 내며 대화함으로써 원어민의 대화방식을 습득할 수 있다.

파티에서의 불쾌한 일 이후 Kathleen과 Joe는 서로 피해 다닌다. 그러다 우연히 마트에서 Kathleen이 현금 없이 'Cash Only' 라인에 서서 당황하는 장면에서 Joe가 나타나 재치 있게 해결해준다. 우리 주변에서 발생할 수 있는 상황이고 Joe가 문제를 해결하는 방식이 아주 흥미로워 학생들이 직접 연기해보기에 적합하다. 대사도 짧고 간단하므로 외워서 연기하도록 한다.

- 무자막/무음으로 사건전개를 보여주고 무슨 일이 일어났는지 그리고 Joe가 어떻게 해결하는지 추측하여 이야기하게 한다.

- 소리를 켜 상태에서 무자막 시청 → 한글자막 시청 하며 상황을 완전히 이해한다.

- 대본이 적힌 유인물을 내어주어 그룹 구성원들끼리 역할극을 연습하게 한다.

각 그룹이 앞으로 나와 무음/한글자막 상태의 화면을 보면서 주인공의 행동을 흉내 내며 대화한다. 교사는 학생이 속도를 맞출 수 있도록 적절히 pause기능을 사용한다. 대사가 기억나지 않을 경우 유사한 표현으로 순발력 있게 대처하도록 한다.

대사, 표정, 몸짓 등을 고려하여 가장 멋진 연기를 보여준 학생 두 명을 best actor & actress로 선정한다.

영화 속 주인공의 입장이 되어 그들의 상황과 감정에 몰입, 억양과 표정, 몸짓을 그대로 흉내 내며 대화함으로써 그와 유사한 실제 상황에서의 대화 능력을 향상시키고자 함이다.

Rose : \$72.27. This is a cash-only line.

Kathleen : What?

Rose : Cash only.

Kathleen : Oh, my God. I just have a credit card. I'm sorry. Is that okay?

Henry : No, it's not okay. There's a sign.

Kathleen : I'm sorry. I'm very sorry. I never do this. But I'm asking you to make an exception in this one case.

Henry : You have no cash? She has no cash.

Another person : No, she has no cash. Get on another line, lady.

Kathleen : I have a dollar. That's all I have. I have a dollar. One dollar. Is there anything you can do?

Joe : Hello.

Kathleen : Hello.

Joe : Hi, do you need some money?

Kathleen : No, I do not need any money. Thank you very much.

Rose : Get in another line.

Joe : Rose. That is a great name. Rose. This is Kathleen. I'm Joe. And...

Henry : And I'm Henry.

Joe : Henry, how are you? Happy holidays. This is a credit card machine.

Happy Thanksgiving. It's your turn to say "happy Thanksgiving" back.

Rose : Happy Thanksgiving back.

Joe : Knock, knock.

Rose : Who's there?

Joe : Orange.

Rose : Orange who?

Joe : Orange you going to give us a break by zipping this credit card through the credit card machine? Come on. You can do it. Zip, zip. There you go. Rose? That is a great name. So you're fine.

Kathleen : Fine.

Joe : Happy Thanksgiving. Henry, happy Thanksgiving.

Kathleen : I'm so sorry. Really, I apologize. From the bottom of my heart.

Henry : So sign already! I'd like to get home.

Rose : You have my pen.

3) 정리 단계 (Consolidation)

① comprehension checkup

- What put Kathleen in trouble? ⑥

③ Kathleen has no money to pay for her purchases.

⑥ She got on the Cash Only line without enough cash to pay.

③ Joe got on the line right behind Kathleen.

④ There's no credit card machine on her line.

② Today's best line

5차시 : Godfather's advice and Eloquence

1) 시청 전 단계 (Previewing)

① Words and expressions

gut feeling, brilliant, specifics, recite, nerve, face off, profound, soul,
gigantic, strip mall, pill, sue, nutshell, piazza, mingle, eloquent

② Preview questions

- What holiday is coming soon? (Christmas)

- Where is Joe's advice from? (the movie 'The Godfather')

2) 활용 단계 (Exploiting)

① 예측하기 및 문제해결

☞ 원리 : 등장인물의 상황과 동일시하여 학습에 몰입할 수 있고 해결해야 하는 문제에 직면하여 강한 학습동기가 유발될 수 있으며 실제 상황에서의 문제해결력 향상으로 이어질 수 있다.

크리스마스가 다가오고 서점사정은 더욱 어려워지자 Kathleen(shopgirl)은 엄마를 그리워하며 NY152(Joe)에게 힘든 심경을 토로한다. NY152(Joe)가 조언을 자청하고 나서고 영화 'Godfather'의 "Go to the mattresses"라는 대사를 인용하며 적극적으로 맞서 싸울 것을 권한다.

- Joe(NY152)와 Kathleen(shopgirl)의 대화내용을 들려주고 Joe의 조언의 요지를 영어로 표현하게 한다. (무자막→한글자막→영어자막)

- NY152(Joe)의 조언을 받아들인 Kathleen(shopgirl)이 어떤 행동을 취할지, 혹은 학생 자신이 Kathleen이라면 문제를 어떻게 해결해나갈지 그룹별로 예상 목록을 만들어보게 한다.

Joe : What kind of advice do you need? Can I help?

Kathleen : Can you help? I wish you could help. I wish...

Joe : I had a gut feeling you would be online now. I can give you advice. I'm great at advice.

Kathleen : If only you could help.

Joe : Is it about love? Please say no.

Kathleen : No. How cute is that? My business is in trouble.

Joe : Well. I'm a brilliant businessman. It's what I do best. What's your business?

Kathleen : No specifics. Remember?

Joe : Well. Minus specifics, it's hard to help... except to say "Go to the mattresses."

Kathleen : "Except to say, 'Go to the mattr...'" What? What does that mean?

Joe : It's from 'The Godfather. It means you have to go to war.

Kathleen : What is it with men and The Godfather ?

Joe : Hello? Oh, come on. Hello? Well... Well, what can I... Michael... The Godfather... is the I-Ching. The Godfather is the sum of all wisdom. The Godfather is the answer to any question. The answer to your question... is "Go to the mattresses." You're at war. "It's not personal, it's business." It's not personal. It's business. Recite that to yourself... every time you feel you're losing your nerve. I know you worry about being brave. Don't. This is your chance. Fight. Fight to the death!

Kathleen : It's not personal. It's business. Just fight! Fight, fight, fight!

Kathleen : I've been thinking.

Frank : What?

Kathleen : I've decided to go to the mattresses.

각 그룹이 작성한 예상 목록을 발표하게 한 후 화면을 보며 확인한다. 학생들의 궁금증을 해소시키기 위해 무슨 일이 일어났는지 먼저 빠른 속도로 보여주며 학생들이 예측했던 것과 비교해보게 한다.

e.g.) She had Frank write an article in support of her bookstore, made a speech, and had TV interview.

Frank's article in print

"And so, you do not have to look to any of the usual places where good and evil face off, the places Herodotus called 'the happy land of absolutes.' We have the perfect example here on the West Side where the cold cash cow Fox Books threatens survival of a temple to one of the twentieth century's most profound truths: You are what you read. Save The Shop Around The Corner and you will save your soul."

Kathleen's speech

Do you want the West Side to become one big gigantic strip mall?

Do you want to get off the subway at 72nd and Broadway and not even know you're in New York City?

Can we save The Shop Around The Corner?

Kathleen's interview

Kathleen : (on interview) They have to have discounts and lattes because most of the people who work there have never read a book.

Joe : She's not as nice as she seems on television.

Kevin : You met her?

Joe : Boy, she's a pill.

.....

Joe : It's not personal.

Kevin : It's business.

Joe : Here's a good-looking guy.

Joe : (on interview) I sell cheap books. I do. So sue me.

Reporter : And that, in a nutshell... is the Fox Books philosophy.

Kevin : That's what you said?

Joe : Yeah, that's not all I said! I can't believe those bastards. I said we were great! I said you could read for hours and no one will bother you. I said we had 150,000 titles. I showed them the New York City section. I said we were a goddamn piazza. A place in the city where people could mingle and mix.

Kevin : Piazza?

Joe : I was eloquent! Shit! It's inevitable, I guess. People want to turn her into Joan of Arc.

Kevin : And you into Attila the Hun.

Joe : Not me personally, but the company, yeah.

Kathleen : (on interview) I have met Joe Fox. And I've heard him compare his store to a Price Club and the books in it to cans of olive oil.

② 재구성 및 토론

☞ 원리 : 화자의 주장이 담긴 대화내용을 선정하여 주장하는 바를 재구성하고 이에 근거해 찬반 토론을 이끌어 낼 수 있다.

TV 인터뷰에서 Kathleen이 Fox Books와 Joe를 공격하는 반면, Joe의 인

터뷰는 불리하게 편집되어 보도되는 걸 지켜본 Joe가 분노한다.

무자막으로 들려주며 keyword위주로 내용을 추측하게 한다. Joe가 TV를 보고 왜 화가 났는지, 방송 보도가 공정한 지에 대해 이야기해본다. Kathleen과 Joe가 Fox Books에 대해 주장하는 바를 정리 및 재구성하고 학생들로 하여금 두 주인공의 입장이 되어 각각 Fox Books를 공격하거나 방어하게 한다. 아울러 주위의 대형 서점과 동네 서점을 예를 들어 비교하며 각각의 장단점을 토론해본다.

Kathleen	Price Club (Joe's bookstore), cans of olive oil(books), ignorant salespeople who don't know about the books they sell (citing what Joe said before)
Joe	discounts, 150,000 titles, New York City sections, piazza where people could mingle and mix

3) 정리 단계 (Consolidation)

① Comprehension checkup

- What was the advice of NY152(Joe) to shopgirl(Kathleen)?
(Go to mattresses, go to war)
- What is not the action Kathleen took to survive? ㉔
 - ㉑ She had Frank write an article about her bookstore
 - ㉒ She made a public speech.
 - ㉓ She appeared on TV talk show.
 - ㉔ She had a TV interview.
- What made Joe upset? (TV interview was edited in an unfavorable way)

② Today's best line

6차시 : Let's meet and He's not here

1) 시청 전 단계 (Previewing)

① Words and expressions

squeaky, adorable, creature, pathetic, gorgeous, wild guess, homogenize, delude, benefactor, mass, nothing but,

② Preview questions

- Where are shopgirl(Kathleen) and NY152(Joe) supposed to meet? ㉔
- ㉔ ㉠ restaurant ㉡ bar ㉢ bookstore ㉤ cafe
- Who was the lady Kevin found over the window? (Kathleen Kelly)
- What is Kathleen supposed to carry? (book and flower)
- Joe didn't come back to the cafe after he knew the shopgirl was Kathleen.
T/F (F)

2) 활용 단계 (Exploiting)

① 관찰 및 변화 예측

☞ 원리 : 표정, 행동 등의 비언어적 요소를 주의 깊게 관찰하여 감정 변화에 대한 지각력을 키우고 상황 전개에 따라 주인공이 어떻게 반응할 지에 대해 예상하게 한다.

Joe(NY152)가 직원 Kevin과 함께 기대에 부풀어 shopgirl(Kathleen)을 만나러 간다. Kevin에게 대신 카페 안을 들여다봐 줄 것을 부탁하고 Kevin의 말에 일희일비한다. shopgirl을 만나러 갈 때, Kevin이 그녀가 예쁘다고 말할 때, 그녀가 다른 아님 Kathleen이라 말할 때 Joe의 감정변화가 눈에 띄게 변화한다.

- 무자막 시청하며 전체적인 맥락을 파악한다. 특히 상황에 따른 Joe의 표정과 행동 변화를 주의 깊게 관찰한다.
- 한글자막으로 세부적인 내용을 이해한다.
- 이를 바탕으로 Joe의 감정변화와 그 이유를 영어로 써서 발표한다. 학생들마다 발견하는 점이 다를 수 있으므로 다양한 반응을 존중한다.

e.g.) Joe의 감정 변화 : nervous → delighted → disappointed, frustrated

He looks nervous, wondering what she looks like.

He becomes completely delighted to hear from Kevin that the shopgirl is very pretty.

He turns disappointed to find the shopgirl is none other than Kathleen Kelly.

Kevin : Joe, relax. You're just taking it to the next level.....

Joe : I'm not gonna stay that long anyway. I already said that, didn't I?

Kevin : Yes, you did.

Joe : Well, Okay. Cafe Lalo. This is it. Eight o'clock. Boy, we got here fast, didn't we? This woman is the most adorable creature I've ever been in contact with. And if she turns out even to be as good-looking as a mailbox I'd be crazy not to turn my life upside-down and marry her.

Kevin : She could be a real dog. But good luck.

Joe : Would you go and look for me?

Kevin : Me?

Joe : Yes, just go look through the window and check her out. Please?

Kevin : All right. You're pathetic, man.

Joe : I know.

Kevin : All right. I'll see what I see.

Joe : You see her?

Kevin : Wait, yeah. I see a very beautiful girl. She's fine.

Joe : I knew it.

Kevin : She's gorgeous.

Joe : I knew she would be. I knew it.

Kevin : But no book. All right. Okay, wait. Wait a minute. There's a book with a flower. So this got to be her.

Joe : And what does she look like?

Kevin : Can't see her. Waiter's blocking.

Joe : Damn it!

Kevin : Hold on. He's moving.

Joe : Can you see her? Can you see her?

Kevin : Yeah.

Joe : And?

Kevin : She's very pretty.

Joe : She is! I knew she would be! She had to be! She had to be!

Kevin : You know what? She look... I mean, she almost has the same coloring as... that Kathleen Kelly person.

Joe : Kathleen Kelly of the little bookstore?

Kevin : Why not? You said you thought she was attractive.

Joe : Absolutely, yes. Why not? Who cares about Kathleen Kelly?

Kevin : Well, if you don't like Kathleen Kelly... I can tell you right now... you ain't going to like this girl.

Joe : Why not?

Kevin : Because it is Kathleen Kelly.

Kevin : So what are you gonna do?

Joe : Nothing.

Kevin : You're gonna let her wait all night?

Joe : Yes. That's exactly what I'm gonna do. Good night, Kevin. I'll see you in the morning.

② 언어 학습

☞ 원리 : 영화의 상황 맥락 속에서 언어의 형태와 기능, 어휘 등을 익히고 이를 실생활에서 사용할 수 있는 의사소통 능력을 기른다.

허락, 요청, 거절 / 최상급 / 가정법 / 간접의문문

정중하게 '허락'을 구하거나 '거절'할 때 사용되는 영어 표현을 영화 속 상

황을 통해 익히고 연습해 볼 수 있다. 그 외에도 최상급, 가정법, 간접의문을 포함하는 문장을 한글로 제시하고 영어로 써보게 한다. 먼저 무자막 → 한글자막 시청 후 과업을 완성하고 영어자막으로 확인한다. 영화 속 표현 이외에 가능한 ‘허락’의 표현들(Can I~, Could I~, May I~...)도 함께 연습하고 그 의미 차이를 설명한다.

Another person : (이 의자 좀 빌려가도 될까요?) (mind if 사용)

Kathleen : (안돼요.) Sorry. (올 사람이 있어요.) (expect사용)

Waiter : (차 한 잔 더 드릴까요?)

Kathleen : Yes. Thank you.

Joe : Kathleen Kelly. Hello, this is a **coincidence**. (좀 앓아도 될까요?)

Kathleen : (안돼요.) actually. I'm expecting someone.

Joe : Pride and Prejudice.

.....
Kathleen : The heroine of Pride and Prejudice is Elizabeth Bennet. She is (가장 위대하고 복잡한 인물들 중의 한명)(최상급) ever written, not that you would know.

Joe : As a matter of fact, I've read it.

Kathleen : Good for you.

Joe : I think (당신이 정말로 나를 안다면 많은 것들을 발견할 텐데.) (가정법)

Kathleen : If I really knew you, I know what I'd find. Instead of a brain, a cash register, instead of a heart, a **bottom line**.

Joe : What? (놀라서 물을 때와 다른 의미, 상황에 따라 달라지는 의미 파악)

Kathleen : I just had a **breakthrough**.

Joe : What is it?

Kathleen : I have you to thank for it. For the first time in my life when confronted with a horrible, insensitive person (말하고 싶은 것을 정확히 알았어요)(간접의문문) and I said it.

Joe : I think you have a gift for it. That was a perfect blend of poetry and meanness.

Kathleen : **Meanness**? Let me tell you something about meanness.

Don't misunderstand me. I'm trying to pay you a **compliment**.

위 대화의 밑줄 친 단어의 의미를 맥락 속에서 유추한 후 아래의 적절한 영영 뜻풀이와 연결하게 한다.

① coincidence ② meanness ③ breakthrough ④ compliment ⑤ bottom line

- Ⓐ a statement or action that shows admiration for somebody
- Ⓑ the final profit or loss that a company has made in a particular period of time.
- Ⓒ an important advance or discovery, often earlier failures.
- Ⓓ two or more similar things happening at the same time by chance, in a surprising way
- Ⓔ unkindness, bad-temper

답) ①-Ⓓ ②-Ⓔ ③-Ⓒ ④-Ⓐ ⑤-Ⓑ

③ 대화 및 장면 비교

☞ 원리 : 사건 전개에 따라 변화하는 등장인물들의 생각, 행동, 관계 등을 찾아내고 비교할 수 있는 통찰력을 키우고자 한다.

앞서 파티에서 Joe가 Kathleen을 몰아붙인 것과 반대로 이번에는 Kathleen이 Joe에게 심한 모욕을 준다. 그러나 예전에 NY152(Joe)가 메일에서 충고했던 것처럼 하고 싶은 말을 다 해버린 후 정작 Kathleen은 마음이 편치 않다. Kathleen이 지난번 파티에서 Joe의 공격에 tongue-tied했던 장면, Joe의 이메일 충고를 아래 장면과 각각 대비하여 보여줌으로써 차이점과 변화를 찾아내게 한다. 대개 영화는 사건이 전개됨에 따라 유사한 상황이 되풀이되고 크고 작은 변화가 일어나게 마련이다. 학생들이 이러한 점을 제대로 포착하고 언어로 표현할 수 있게 한다. (무자막→ 한글자막→ 영어자막)

Joe : Take a wild guess, that's not him either? So who is he, I wonder? Certainly not, I gather, the world's greatest living expert on... Julius and Ethel Rosenberg. But somebody else entirely different. Will you be mean to him too?

Kathleen : No, I will not. Because the man who is coming here tonight is completely unlike you. The man who is coming here tonight is kind and funny. He's got the most wonderful sense of humor.

Joe : But... he's not here.

Kathleen : If he's not here, he has a reason because there is not a cruel or careless bone in his body. I wouldn't expect you to understand anybody like that. You with your theme park, multilevel homogenize-the-world mochaccinoland. You've deluded yourself into thinking... you're some sort of benefactor bringing books to the masses. But no one will ever remember you, Joe Fox. And maybe no one will remember me either. But plenty of people remember my mother. And they think she was fine... and they think her store was something special. You are nothing but a suit. (Joe가 느꼈을 모멸감, Kathleen 하고 싶은 말 다한 후 느꼈을 remorse)

Joe : That's my cue.

3) 정리 단계 (Consolidation)

① Comprehension checkup

- What is not true about the movie clip? ㉠
- ㉠ Kathleen was tongue-tied when she was provoked.
- ㉡ Joe has read the book 'Pride and Prejudice'.
- ㉢ Kathleen thought that Joe had lied to her about his name.
- ㉣ Joe looked offended by Kathleen's insult.
- ㉤ Kathleen would think she was stood up.

② Today's best line

7차시 : Still here and One final twirl

1) 시청 전 단계 (Previewing)

① Words and expressions

misery, cruel, matter, bug, crush, stuck, trap, blow, deserve, meanwhile, author, out of print, tribute, count on, heartbroken

② Preview questions

- Joe felt sorry about not telling the truth to Kelly. T/F (T)
- What illusion was seen in her empty bookstore before Kathleen walked out? (twirling of Kathleen and her mother)
- Kathleen knew exactly about the book the woman was looking for. T/F (T)

2) 활용 단계 (Exploiting)

① 화면 끄고 시청 및 발음 연습

☞ 원리 : 읽기 자료의 음성적 정보가 주를 이루는 장면에서는 화면을 끄고 듣기에만 집중하여 내용의 요지를 파악하거나 학생들이 틀리기 쉬운 발음을 집중적으로 훈련하게 함으로써 듣기능력을 향상시킬 수 있다.

Kathleen이 NY152(Joe)에게 보낸 메일에서 그가 만남에 나오지 않은 이유에 대한 궁금함과 Joe에게 모욕을 준 일에 대한 후회를 털어놓는다. Joe는 미안함에 답장을 주저하지만 결국 이유는 말하지 않은 채 사과 메일을 보낸다. 메일내용이 Kathleen, Joe 각각의 음성으로 명확한 발음과 함께 제공되기 때문에 좋은 듣기 자료가 된다. 화면을 끈 채 듣기에만 집중하도록 한다.

1차 청취 때에는 글쓴이의 심경이나 목적 등을 알아내도록 전체 맥락 파악에 중점을 둔다.

Q) 이 글을 쓴 Kathleen의 심경은? regretful

- 2차 청취 때에는 아래와 같이 /l/ 발음을 볼드체로 처리한 대본을 제시한다. 한국인에게 어려운 /l/ 발음이 여러 단어에서 제시되므로 이에 집중하여 듣게 한다. 이 때 학습자들은 대본을 보며 소리 내지 않고 입만 움직이며 따라 읽는다(shadow reading). 청취 후 교사가 /l/이 들어간 단어들을 하나씩 다시 발음하며 따라 읽게 한다. 음절 초에 올 때의 [l] 발음과 음절 끝에 올 때의 [ɫ]을 발음을 구별하여 설명한다.

I've been thinking about you. Last night I went to meet you, and you weren't there. I wish I knew why. I felt so foolish. As I waited, someone else showed up. A man who has made my professional life a misery. And an amazing thing happened. I was able, for the first time in my life, to say the exact thing I wanted to say... at the exact moment I wanted to say it. And of course, afterwards I felt terrible... just as you said I would. I was cruel, and I'm never cruel. And even though I can hardly believe what I said mattered to this man. To him, I am just a bug to be crushed. But what if it did? No matter what he's done to me, there is no excuse for my behavior. Anyway... I so wanted to talk to you. I hope you have a good reason for not being there last night. You don't seem like the kind of person who'd do something like that. The odd thing about this form of communication is you're more likely to talk about nothing than something. But I just want to say... that all this nothing has meant more to me than so many... somethings. So, thanks. Goodbye.

아래 메일에서 Joe가 늘어놓은 변명에 해당되지 않는 것은? ㉔

㉑ He is in Vancouver. ㉒ He was busy of meeting. ㉓ The electricity was down. ㉔ He was stuck in a traffic jam. ㉕ The telephone system broke.

I am in... Vancouver. I was stuck in a meeting which I couldn't get out of... ..and... the electricity went out. And... we were trapped... on the 38th floor.

And the telephone system blew too. Amazingly enough.

- 아래 글을 쓴 목적은? to apologize

Dear friend:

I cannot tell you what happened last night. But I beg you from the bottom of my heart to forgive me for not being there. For what happened, I feel terrible that you found yourself in a situation that caused you additional pain. But I'm absolutely sure that whatever you said last night was provoked. Even deserved. Everyone says things they regret when they're worried or stressed. You were expecting to see someone you trusted and met the enemy instead. The fault is mine. Someday I'll explain everything. Meanwhile I'm still here.

- Kathleen이 Streatfeild의 철자를 하나 하나 발음하는 것을 받아쓰게 해 봄으로써 영어 철자의 정확한 발음을 인지하게 한다.

- Kathleen이 왜 울음을 터트리는지 감정상태를 추측해본다.

e.g) Frustrated with her store coming to close, she might be reminded of her childhood and miss her mother.

woman shopper : Do you have the "shoe" books?

salesperson : Who's the author?

woman shopper : I don't know. My friend said my daughter has to read the "shoe" books, so here I am.

Kathleen : Noel Streatfeild. Noel Streatfeild wrote Ballet Shoes and Skating Shoes and Theatre Shoes and Dancing Shoes and I'd start with Ballet Shoes. It's my favorite. Although Skating Shoes is completely wonderful. But it's out of print.

salesperson : Streatfeild. How do you spell that?

Kathleen : S-T-R-E-A-T-F-E-I-L-D.

salesperson : Thank you.

42년 동안 지역주민의 사랑을 받아온 Shop Around The Corner 서점은 재정적 어려움 때문에 결국 문을 닫는다. Kathleen이 소파나 침대에 앉지 않고 한쪽 구석 바닥에 앉아 음식을 먹는 이유, 텅 빈 서점에서 느껴지는 분위기, 그 곳을 둘러보는 Kathleen의 심정이 어떨지 이야기해본다.

People are always telling you that change is a good thing. All they're saying is that something you didn't want to happen has happened. My store is closing this week. I own a store. Did I ever tell you that? It's a lovely store. In a week it will be something depressing ...like a Baby Gap. Soon we'll just be a memory. Some foolish person will think it's a tribute to this city. The way it keeps changing on you, or the way you can never count on it. I know because that's something I'd say. But the truth is... I'm heartbroken. I feel as if a part of me has died... and my mother has died all over again. And no one can ever make it right.

After 42 years we are closing doors. We have loved being part of your lives.

3) 정리 단계 (Consolidation)

① Comprehension checkup

- What is true about the movie? ㉠
- ㉡ Kathleen blamed NY152 for not showing up.
- ㉢ Kathleen was in deep remorse for what she had said to Joe.
- ㉣ NY152(Joe) explained why he couldn't have been there.
- ㉤ Kathleen got the job offer by Fox Books.
- ㉥ The Shop Around the Corner has opened for 32 years.

② Today's best line

8차시 : Getting personal and Should meet him

1) 시청 전 단계 (Previewing)

① Words and expressions

horrible, excuse, whereas, have no choice but to, entitled, forgive, prejudiced, fuzzy, run off with, take back, torture

② Preview questions

- What kind of flower did Joe bring to Kathleen and why?
(Daisy, because it is her favorite flower.)

- What is true about the scene? ④

- ④ a) Joe could walk up to the door because Kathleen unlocked it.
- b) Kathleen changed her pajamas for a dress.
- c) Kathleen's room was neat and tidy when Joe visited.
- d) Joe got out a vase and put in the flower he bought.
- e) Kathleen got a tea to Joe.

2) 활용 단계 (Exploiting)

① 연속 듣기 및 인물 연구

☞ 원리 : 언어 밀도와 난이도가 높지 않으면서 길이가 긴 sequence의 경우 중단 없이 연속적으로 보여주어 감상의 즐거움을 가지게 한다. 인물의 본 모습을 가장 잘 파악할 수 있는 대목에서 인물의 성격을 함께 이야기해 봄으로써 성격과 관련한 표현을 익힐 수 있고 영화에 대한 이해의 깊이를 더할 수 있다.

Kathleen이 감기에 걸려 비음이 발음되지 않는다. 청해가 어려울 수 있으나 그 자체로 비음에 대한 생생한 언어재료가 될 수 있다. 주의 깊게 듣고

Kathleen의 발음을 흉내 내게 함으로써 비음을 효과적으로 지도할 수 있다. 이 때 콧등에 손을 대고 진동이 느껴지는지 확인해 보게 한다.

Joe가 Kathleen의 자존심 강한 면을 *Pride and Prejudice*의 여주인공 Elizabeth에 비유한다. 영화 전반에 걸쳐 계속적으로 언급되는 소설 *Pride and Prejudice*의 간략한 줄거리와 인물들을 소개하고 Kathleen-Elizabeth, Joe-Darcy의 상호 비교를 통해 Kathleen과 Joe의 성격을 말해보게 한다.

(Pride and Prejudice)

Joe : Tea?

Kathleen : Yes. I was upset and horrible.

Joe : Honey?

Kathleen : Yes.

Joe : I was the horrible one.

Kathleen : Well, that's true. But I have no excuse.

Joe : I see what you're saying. That's interesting. Whereas I am a horrible person... therefore I have no choice but to be horrible. That's what you're saying. But that's all right. I put you out of business, so... you're entitled to hate me.

Kathleen : I don't hate you.

Joe : But you'll never forgive me. Just like Elizabeth.

Kathleen : Who?

Joe : Elizabeth Bennet in *Pride and Prejudice*. She was too proud.

Kathleen : I thought you hated *Pride and Prejudice*.

Joe : Or was she too prejudiced... and Mr. Darcy is too proud? I can't remember.

(Getting Personal)

Joe : It wasn't personal.

Kathleen : What is that supposed to mean? I'm so sick of that! All that means is that it wasn't personal to you. But it was personal to me. It's personal to a lot of people. What is so wrong with being personal anyway?

Joe : Nothing.

Kathleen : Whatever else anything is, it ought to begin by being personal. My head is starting to get fuzzy. Why did you stop by again? I forget.

Joe : I wanted to be your friend. I knew it wasn't possible. Sometimes a guy just wants the impossible.

② 개인화 활동

☞ 원리 : 극중 상황을 자신의 입장에 대입하여 이야기함으로써 흥미와 동기를 유발할 수 있고 실생활 맥락에서의 언어 사용 경험을 증가시킬 수 있다.

Kathleen과 Joe가 NY152라는 메일 ID에 대해 갖가지 재밌는 추측을 한다. 학생들에게 자신의 이메일이나 채팅 또는 메시지의 ID와 그렇게 지은 이유를 말해 보게 한다. 자신의 것을 직접 발표하게 하는 방식과 상호 조사해서 상대방의 것을 전체 학생들에게 보고하는 방식을 취할 수 있다.

Joe : So what's his handle? I'm not going to write him. You think I'm going to e-mail him?

Kathleen : All right, N-Y-1-5-2.

Joe : N-Y-1-5-2? 152. He's 152 years old. He's had 152 moles removed... so now he's got 152 pockmarks on his... on his face.

Kathleen : The number of people... who think he looks like Clark Gable.

Joe : 152 people who think he looks like a Clark Bar.

Kathleen : Why'd I even tell you about this?

Joe : 152 stitches from his nose job. The number of his souvenir shot glasses... that he's collected... in his travels.

The number... the number... His address. No, he would never do anything that prosaic.

3) 정리 단계 (Consolidation)

① Comprehension checkup

- Why did Joe visit Kathleen?
(He was worried about her sickness and wanted to be her friend.)
- Why does Kathleen like daisies most?
(Because she thinks they are the friendliest flower.)
- Which character did Joe compare to in 'Pride and Prejudice' and why?
(Elizabeth Bennet, because she was too proud.)
- What are the powerful words for both Kathleen and Joe?
(You've Got Mail)

② Today's best line

9차시 : This tiny thing and I wanted it to be you

1) 시청 전 단계 (Previewing)

① Words and expressions

felony, indictment, insight, bump into, stand up, tiny, badly

② Preview questions

- Kathleen changed into a dress to go to meet NY152. T/F (T)
- Where was Kathleen supposed to meet NY152? (Riverside park)
- Brinkley showed up earlier than Joe. T/F (T)

2) 활용 단계 (Exploiting)

① 화면 끄고 시청

「ㄷ」 원리 : 듣기에 집중하여 원하는 정보를 알아내는 능력을 키움으로써 전
화 상황과 같이 듣기에만 의존해야 하는 상황에 대처할 수 있다.

NY152가 만날 장소와 시간 등 세부사항을 메일에 적는다. 화면 없이 소리만 들려주고 약속 스케줄을 메모하도록 한다. 개별적으로 작성한 후 그룹 구성원끼리 서로 질문하고 답하는 활동을 하게 한다.

e.g.) What time are they supposed to meet ? or When does NY152 suggest meeting and where? NY152 is coming alone?

- meeting schedule : Saturday, 4 o'clock in the afternoon, in the Riverside Park, with Brinkley

(NY152's mail)

How about meeting... Saturday? Four o'clock? There's a place in Riverside Park at 91st Street... where the path curves and there's a garden. Brinkley and I will be waiting.

② 빈칸 채우기 및 재구성

☞ 원리 : 가르치고자 하는 언어 항목을 빈칸으로 제시하여 집중적으로 연습하고 이에 대한 이해를 바탕으로 대화의 내용을 재구성할 수 있는 능력을 키운다.

주인공의 가장 진솔한 마음의 표현이 드러나는 대사이므로 주의 깊게 들도록 한다. 영화 전반에 걸쳐 자주 등장하고 있는 가정법이 이 대목에서 집중적으로 제시되며 중요한 의미전달 기능을 하고 있다. 가정법 구문이 있는 부분을 빈칸 처리하여 듣고 적어 넣도록 한다. 어떤 의미인지 파악한 후 Joe가 바라던 바를 다시 재구성하여 표현 해보게 한다. 또한 학생 자신의 경험에 비추어 과거의 아쉬웠던 일도 가정법으로 표현해보게 한다.

e.g.) If Joe hadn't been in competition with Kathleen and they had just met, he would have asked her for a date and have never been at war.

Joe wishes Kathleen would forgive him.

What is the tiny little thing Joe referred to? (Putting Kathleen out of

business.)

(This tiny thing)

.....

Joe : You know, sometimes I wonder.

Kathleen : What?

Joe : Well... if I (hadn't been) Fox Books and you hadn't been... The Shop Around The Corner... and you and I (just), you know, met.

Kathleen : I know.

Joe : I (would have) asked for your number. I (wouldn't have) been able to wait... 24 hours before calling and saying "How about some coffee or... you know, drinks or dinner... or a movie... for as long as we both shall live."

Kathleen : Joe...

Joe : And you and I (would never have) been at war. The only thing we'd fight about would be... which video to rent on a Saturday night.

Kathleen : Who fights about that?

Joe : Some people. Not us.

Kathleen : We would never.

Joe : If only.

Kathleen : I got to go.

Joe : Let me ask you something. How can you forgive this guy for standing you up... and not forgive me for this tiny little thing... of putting you out of business? How I wish you (would).

Kathleen : I really have to go.

Joe : You don't want to be late.

③ 관찰 및 추측 활동

ㄱ 원리 : 인물의 미묘한 표정 변화를 관찰하며 심리적 상태를 추측할 수 있다.

Brinkley를 부르며 나타난 사람이 바로 Joe임이 드러나자 Kathleen의 얼굴 위로 놀람, 기쁨, 쾌ση함 등의 표정이 스쳐 지나간다. 왜일지 추측해보게 한다. (Because he has pretended not to be NY152.)

(*wanted it to be you*)

Joe : Don't cry, Shopgirl. Don't cry.

Kathleen : I wanted it to be you. I wanted it to be you so badly.

3) 정리 단계 (Consolidation)

① Comprehension Checkup

- If Joe hadn't been in competition with Kathleen, he would have asked her for a date. T/F (T)
- She wanted NY152 to be Joe. T/F (T)

② Today's best line

10차시 : Follow-up activities

주제곡 배우기, 온라인으로 이성교제에 대한 Class Survey와 그에 대한 토론, 영화 내용에 대한 이해를 기반으로 한 Quiz 등을 할 수 있다.

영화 *You've Got Mail*의 해피엔딩을 장식하는 "Over the rainbow"는 20세기 최고의 명곡 중 하나로 꼽히는 곡으로 1939년 Victor Fleming감독의 『오즈의 마법사』(*Wizard of Oz*)를 통해 처음 소개되었고 그 해 아카데미 주제곡상을 수상했다. Harry Nilsson의 감미롭고 호소력 짙은 목소리로 리메이크되어 영화의 마지막 장면과 절묘하게 어우러지며 관객의 감성을 자극한다. 학생들에게 가사가 적힌 워크시트를 나누어 주고 각 그룹이 협력하여 가사내용을 해석, 발표하게 한다. 곡이 녹음된 테이프나 인터넷 사이트를 연결하여 따라 부르며 익히게 한다.

Over the rainbow

- Harry Nilsson

Somewhere over the rainbow way up high

(무지개 너머 저 어딘가 저 높은 곳에는)

There's a land that I heard of once in a lullaby

(어렸을 적 자장가 속에서나 들었던 그런 나라가 있습니다.)

Somewhere over the rainbow skies are blue

(무지개 너머 저 어딘가 파란 하늘이 있고)

And the dreams that you dare to dream really do come true

(우리가 그렇게도 꾸었던 그런 꿈이 정말로 이루어지는 그런 나라 말이죠.)

Someday I'll wish upon a star

(언젠가 난 별에게 소원을 빌어볼 겁니다.)

And wake up where the clouds are far behind me

(그럼 내 뒤로 멀리 구름이 흘러가고 있는 곳에서 깨어날 거예요.)

Where troubles melt like lemon drops

(그곳은 모든 고통들이 레몬방울처럼 녹아버리는 그런 곳이지요.)

Way above the chimney tops

(굴뚝 꼭대기보다 훨씬 더 높은 곳)

That's where you'll find me

(그곳에서 당신은 날 찾을 수 있을 겁니다.)

**

Somewhere over the rainbow blue birds fly

(무지개 너머 저 어딘가 파랑새들이 날아다닙니다.)

Birds fly over the rainbow

(파랑새들이 무지개 너머로 날아다닙니다.)

Why then, oh why can't I?

(그런데 왜, 왜 난 그 너머로 날 수 없나요?)

** (반복)

If happy little blue birds fly beyond the rainbow

(귀여운 과광새들은 기꺼이 저 무지개 너머로 날아다니는데)

Why, oh why can't I?

(왜, 왜 난 그 너머로 날 수 없을까요?)

이상과 같이 10개의 선정된 sequence를 다양한 교수기법에 적용시켜 보았다. 매체의 특성상 듣기 이해에 기반한 활동이 많으나 개별적 단어와 구문이해의 정확성에 초점을 둔 듣기보다는 상황 맥락에 비추어 대화의 요지를 추론하고 의사소통 기능을 익히는데 중점을 두었다. 그리고 추측하거나 예측하고 실제 문제 해결 과정에 참여함으로써 영화 속 상황에 몰입할 수 있도록 하였고 영화가 가진 드라마적 요소를 적극 활용하여 주인공들의 행동을 직접 연기해 봄으로써 언어가 수반하는 몸짓이나 신체 활동을 지각할 수 있게 하였다. 또한 동기유발을 위해 영화 속 상황에 학습자 자신의 경험을 결부시켜 이야기해 보도록 했고, 가정법, 어휘, 발음 등의 문법적 요소를 대화의 의사소통적 맥락 속에서 제시하여 실생활에서의 활용 가능성을 높이려고 했다. 학습 활동에 따라 자막 제시 순서나 소리의 유무를 달리하였고 경우에 따라서는 화면을 끈 상태에서 듣기 집중력을 높이는 훈련이 이루어지도록 했다.

연구자의 교수 목적에 따라 영화에 대한 접근과 교수 방법은 달라질 수 있으므로 위에 제시된 것과 다른 방식의 sequence 선정이나 기법 적용도 가능하다. 그러나 오늘날 영어 교육의 목표가 의사소통능력 함양에 있다는 점을 고려하여 그 큰 틀 속에서 교수 설계가 이루어져야 할 것이다.

4. 결론 및 제언

본 연구에서는 영어 교육을 위해 최적의 기능을 갖춘 DVD 영화를 활용하여 영화 선정에서부터 구체적인 기법의 적용에 이르기까지의 과정을 모형화·체계화 했고 실제로 영화 *You've Got Mail*을 적용하여 이 절차에 따라 교수 자료를 개발해 보았다. 즉, 내용, 언어, 학습활동 등을 고려한 기준들을 설정하여 영화를 선정하고, 그 영화를 꼼꼼히 시청하며 스토리를 분석한 후, 각 차시별로 사용할 sequence를 정하였다. 그리고 각 sequence에서 다루어야 할 교수요목들을 정한 후 의사소통적 활동을 유도할 수 있는 구체적 기법을 시청 절차에 따라 적용해 보았다.

영화가 영상과 음성으로 이루어진 영상매체이기 때문에 보고 듣는 이해 중심의 활동이 되기 쉬운 점에 유의하여 말하기, 읽기, 쓰기의 통합적 의사소통 활동을 구현하고자 했다. 또한 DVD 영화의 최대 장점인 캡션 기능을 활용, 각 과업의 목적에 따라 무자막, 한글자막, 영어자막의 순서를 달리하는 단계별 자막이 이루어지도록 했다. 시청 절차에 있어서는 시청 전 단계, 활용 단계, 정리단계로 구분하여 시청 전에는 영화 내용의 이해를 위해 필요한 어휘와 표현을 제시하고 시각적 정보에 대한 지각을 높일 수 있는 간단한 질문을 구성하였다. 활용 단계에서는 각 sequence에서의 인물, 주제, 언어, 문화, 행동 등의 내용에 적절한 영화 활용 기법을 적용하여 교수 자료를 개발했고 정리 단계에서는 영화의 세부적인 내용 이해를 묻는 질문을 제시했으며 학생들의 적극적 참여를 유발할 수 있는 오늘 의 명대사 코너를 마련했다.

이와 같이 본 연구에서는 영화라는 영상매체를 활용하여 영어 교수 방법의 다양성을 꾀하고자 하는 현장교사를 위해 영화 교수자료 개발을 위한 설계 모형과 그 활용 방안을 제시했다. 그러나 본 연구는 다음과 같은 제한점이 있다.

첫째, 본 연구는 선행연구를 토대로 영화의 여러 교육적 요소들을 분석, 교수 설계 절차를 모형화하고 다양한 교수 기법들을 실제 영화에 적용시켜 보았으나 이 방법이 가장 효과적이라고 일반화하기엔 무리가 있다.

둘째, 본 연구를 통해 개발한 교수 방법 및 자료를 교육현장에서 직접 적용시켜 보지 못했기 때문에 학생들의 의사소통능력의 향상이나 동기유발에 긍정적 영향을 미치는지에 대해 검증해보지 못한 한계점이 있다.

마지막으로 학교 현장의 영어 수업에서 영화 활용이 증가되고 이에 대한 후속 연구가 꾸준히 이어지길 기대하며 몇 가지 제언을 하고자 한다.

첫째, 평소 영화관이나 TV, 비디오를 통해 영화 감상 시 영어 교육에의 활용 가능성을 항상 열어두길 바란다. 영화는 전편 감상에 많은 시간이 소요되는 매체이므로 영화 선정을 위해 한꺼번에 많은 영화를 시청하기는 사실상 불가능하다. 따라서 앞서 언급한 선정 기준들을 참고하여 평소 영화에 대한 눈높이를 다양화할 것을 권한다.

둘째, 영화가 영어 교수에 있어 매력적인 매체임에는 틀림없지만 영어 수업을 의사소통적으로 만드는 것은 영화 자체가 아니라 교사의 교수 방법에 있다. 따라서 영화를 여러 번 시청하며 다양한 의사소통활동을 유도할 수 있는 교수기법을 개발할 것을 권한다. 이 때 지나친 과업 위주의 활동으로 인해 흥미와 동기유발이라는 영화의 가장 중요한 미덕을 잃지 않도록 주의한다.

셋째, 영화는 교수 자료 개발에 많은 노력과 시간을 요하는 매체이므로

일단 개발한 자료에 대해서는 인터넷 등을 통해 공유할 수 있는 시스템이 갖추어진다면 그 활용도가 더욱 높아질 것이다.

넷째, 교사의 시청각 기자재 사용에 대한 능숙도를 높이는 일이 중요하다. 캡션이나 DVD 기능 조작의 미숙으로 학생들의 집중을 떨어뜨리지 않도록 수업 전에 충분히 연습하고 점검하기를 바란다.

참 고 문 헌

- 교육부. (2000). *고등학교 교육과정 해설, 외국어(영어)*, 교육부 고시 1997-15호. 서울: 대한교과서
- 김소연. (2003). 영화를 이용한 교수요목의 구체화 작업: 노팅힐(Notting Hill)을 통한 예시 *STEM*, 4(2), 85-100.
- 박진선. (1999). *비디오 자료를 활용한 듣기 능력 향상 방안을 위한 연구*
인하대학교 교육대학원 석사학위 논문
- 배두본. (1990). *영어 교육학*. 서울 : 한신 문화사.
- 볼프강 가스트. (1999). *영화 조길에 옮김*. 서울 : 문학과 지성사.
- 양승갑. (2004). *영화 속의 영시*. 서울 : 우용 출판사.
- 오지영. (2000). 영화와 교수요목. *STEM*, 1, 75-76.
- 윤광진. (2001). *영어교육에 있어서 의사소통 능력 신장을 위한 영화의 활용*. 한국외국어대학교 교육대학원 석사학위 논문.
- 이자원. (2000). 영화 선정기준에 관한 연구. *STEM*, 1, 47-64.
- 이태형. (2001). 음성다중 영화가 학생들의 영어 청해에 미치는 영향. *STEM*, 2(2), 3-26.
- 임채홍. (2002). *영화 자료를 활용한 영어 듣기능력 향상 방안 연구*. 공주대학교 교육대학원 석사학위 논문.
- 장대연. (2002). *영화 CD, DVD를 활용한 영어교수·학습방법 연구: 중등학교 특기·적성교육 중심으로*. 아주대학교 교육대학원 석사학위 논문.
- 차미숙. (2003). *DVD 영화를 활용한 고등학교 영어 교수방안 연구: 영화 「죽은 시인의 사회」를 중심으로*. 동아대학교 교육대학원 석사학위

논문.

황호승. (1999). *비디오 활용을 통한 영어교수 · 학습방법 연구 - 고등학교 1학년을 중심으로* -. 영남대학교 교육대학원 석사학위논문.

Allan. M. (1991). *Teaching English with Video*. Singapore: Longman.

Altman, R. (1989). *The video connection: Integrating video into language teaching*. Boston: Houghton Mifflin.

Bouman, L. (1995). Video, an Extra dimension to the study of literature. *Language Learning Journal*, 13, 29-31.

Bransford, J. Scherwood, R. S., Hasselbring, T. S., Kinzer, C. K., and Williams, S. M. (1990). Anchored instruction: Why we need it and how technology can help., *Cognition, education, and multimedia: Exploring ideas in high technology*. In Nix. D., and Spiro, R. (Eds.) Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 115-141.

Brown, H. D. (2001). *Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy*(2nd ed.). Addison Wesley Longman.

_____. (2000). *Principles of language learning and teaching*(4th ed.). Addison Wesley Longman.

Brumfit, C. J. (1987). Reading skills and the study of literature in a foreign language. In Brumfit, C. J., & Carter, R. A. (Eds.), *Literature and language teaching*. Oxford University Press.

Chappell, M. (1986). The foreign language feature film and language teaching activities. *The British Journal of Language Teaching*, 24(3), 139-145.

Heinrich, R. Molenda, M., Russel, J., and Smaldino, S. (1998).

- Instructional media and technologies for learning*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall.
- Hennessey, J. M. (1995). Using foreign films to develop proficiency and to motivate the foreign language student. *Foreign Language Annals*, 28(1), 116-120.
- Kerridge, D. (1983). *The use of video films: Video in the language classroom*. London: Heinemann Educational Books.
- Littlewood, W. (1987). Literature in the school foreign-language course. In Brumfit, *Literature and language teaching*. C. J., & Carter, R. A. (Eds.), Oxford: Oxford University Press.
- Lonergan, J. (1984). *Video in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Marion, G., & Gill, S. (Eds.), (1998). *Video in the language classroom*. London: Heinemann Educational Books.
- Marley, A., & Duff, A. (1979). *Drama techniques in language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McGovern, J. (1983). *Video application in English language teaching*. Oxford: Pergamon Press.
- McKnight, M. (1983). *Review and analysis of present video use in EFL teaching*. MA Thesis, University of Wales(UCC Cardiff).
- Pavio, A. (1986). *Mental representations: A dual coding approach*. New York: Oxford University Press.
- Rings, L. (1992). Authentic spoken texts as examples of language variation: Grammatical, situational, and cultural teaching models. *Irish*, 30(1), 21-33.

- Shim, R. Jinyoung & Baik, M. Jonghak. (1997). Using movies in language classrooms: Rational and methods. *영어교육* 52(1), 59-88.
- Shim, R. Jinyoung. (2001). Teaching English through movies: How to Do It the Communicative Way. *STEM* 2(2), 129-154.
- Stempleski, S. & Tomalin, B. (1990). *Video in action: Recipes for using video in language teaching*. New York: Prentice Hall.
- Voller, P., & Widdows, S. (1993). Feature films as text: A framework for classroom use. *ELT Journal*, 47(4), 342-353.
- Wood, J. David. (1995). *Film communication theory and practice in teaching English as a foreign language*. The Edwin Mellen Press.
- Yu, Jay-Myoung(2002). Designing and using video materials for EFL classes. *STEM* 3(1), 3-16.
- Williams, E. (1983). The witness activity-group interaction through video. *Video in the language classroom*. London: Heinemann Educational Books.